

průvodce
labyrintem českého
cestovního ruchu

www.e-vsudybyl.cz

všudybyl

deváté
vydání
2002



JURKOVICHO
DŮM

Více informací najdete na stranách 20 až 22.

časopis lidí a o lidech v cestovním ruchu

Naposledy však prohlášeno, že ačkoli úředníci Fortuně a služebníci její věrné (nebo že se jinak neví) Náhodě jednou jim svěřená moc a správa z rukou vzata býti nemůže, nicméně však, že na to paměť bude, i jim o tom poručení se stane, aby snažní před nedbalci (pokudž by se trefovati mohlo) na pozoru byli: tím tedy že se spraviti moci budou.

Jan Amos Komenský, Labyrint světa a ráj srdce L.P. 1623

1 obrazům, podobiznám

2 otáčeli se, lichotili se

3 osopiv se



Úředníci Fortuně a služebníci její věrné Náhodě jednou jim svěřená moc a správa z rukou vzata býti nemůže



V Česku se poslední dobou hodně hovořilo o tom, že hoteliéři a hospodští mají smůlu. Jakoby cestovní ruch byl pouze věcí hostinských a hoteliérů. Nejen oni, ale mají smůlu, pokud se do Česka nepřiváží tolik peněz, kolik by se vozilo, kdyby cestovní ruch nebyl vnímán jako věc pouze hoteliérů a hostinských, ale tím čím opravdu je, jako multioborová oblast prostupující celou českou ekonomikou. Peníze, ty jsou totiž krví přinášející v podobě kapitálu život a dynamiku do všech odvětví, oblastí a regionů. A chybí téměř všem. (Snad až na ty, kteří o nich za náš

chudokrevný stát rozhodují.) Jenomže úřednice Fortuna a služebnice její věrná Náhoda o pro stát životodárné finanční transfuze nestojí, a proč by, když jednou jim svěřená moc a správa z rukou vzata býti nemůže. Tedy, mějme se alespoň před nedbalci na pozoru.

Jaromír Kainc
nakladatel a vydavatel VŠUDYBYLU



Slavnostní imatrikulace 6



Český podnikatel je trestán až dost 6

(logo Parkhotel) Parkhotel Nový Bor 7



Fitness na tisíci metrech 8-9

Nejlepší propagace 9-10

Luxus Belle Epoque 11



Co na první pohled upoutá 12-13



S italskou firmou IMESA 14-15

Zahajovací party 16



Městský hotel s výhodnou polohou 17



Šetřít, ať to stojí, co to stojí 17

Je to o opravdovosti 18-19



100. výročí Lázní Luhačovic 20-22

Nejvyšší ve střední Evropě 23



Karlovo náměstí po 654 letech 24-25

Novoměstský pivovar 25



Perly v orloji 26-27

Českokrumlovská růže 27

Fun & Fit Day 28-29



Dojpek na základní kámen 30



Invex pozitivnímu trendu 30

V nejlepších letech 31



Festival Cruises 32



Od Marmarisu po Antalyi 33

Z cesty do ráje 34



Rumunské magistrále 36

Své moře si nosíme s sebou 35



Průvodce labyrintem
českého cestovního ruchu

Registrace: MK ČR E 10797

Vychází 10x do roka v nákladu 10 000 ks.

Vydavatel: PhDr. Jaromír Kainc
Chalabalova 1605, 155 00 Praha 13
mobil: +420 603 177 536, fax: +420 235 522 906
e-mail: kainc@mbx.dkm.cz

Grafická úprava a sazba: IMidea s.r.o.
Tisk: Grasp Zlín

Za obsah inzerátů, P.R. článků a autorská práva
k nim zodpovídají jejich zadavatelé.

Slavnostní imatrikulace

Slavnostní imatrikulace studentů prvního ročníku Vysoké školy cestovního ruchu, hotelnictví a lázeňství se konala za účasti významných osobností akademického a společenského života a VŠudybylu 18. října v sále Boccaccio Grand Hotelu Bohemia v Praze. Zřizovatelem Vysoké školy cestovního ruchu, hotelnictví a lázeňství, s.r.o. je Národní federace hotelů a restaurací České republiky. Škola působí jako soukromá vysoká škola neuniverzitního typu s akreditovaným bakalářským studijním programem „Ekonomika a management“. Absolventi tříleté prezenční formy studia dvou studijních oborů



„Management hotelů, gastronomických zařízení a lázeňství“ a „Management cestovního ruchu“ po úspěšném složení státní závěrečné bakalářské zkoušky, jejíž součástí je obhajoba bakalářské práce, získávají akademický titul „bakalář“ („Bc.“). Absolventi školy díky své žádané odbornosti na trhu práce nacházejí výborná uplatnění v cestovním ruchu, hotelnictví a lázeňství ve funkcích středního a vyššího managementu v tuzemsku i zahraničí.

>> www.vscrhl.cz



Český podnikatel je trestán až dost

● v Česku si většina národa myslí, že cestovní ruch je záležitostí pouze restauratérů a hoteliérů ● půda Hospodářské komory ČR je pro jednání s vládou České republiky aktuálně tou nejlepší platformou ● cestovní ruch ekonomicky zasahuje do všech sfér a je jednou z mála oblastí, kde si producenti nemusí zvykat na zahraničního odběratele ● peníze se tady všude válí po ulicích, ale chceme je? ● cestovní ruch je jedinou oblastí, která nevozí zboží za spotřebitelem do zahraničí, ale generuje zahraniční spotřebitele a jejich peníze v tuzemsku ● stát nastavuje mantinely, bohužel u nás v cestovním ruchu, pokud, tak ne podél cesty, ale přes ni ●

Jako červená nit se VŠudybylem vine téma, jaké má hospodářské odvětví cestovní ruch v České republice postavení a podmínky. Zda a jaký má ta která vláda zájem o jeho rozvoj. O tom a dalších aspektech podnikání v Česku si povídám s Vladimírem Dohnalem, prezidentem společenstva SPOLHOST a členem představenstva Hospodářské komory České republiky. Pane inženýre, co vás, majitele největšího hotelu v Česku, vedlo do řad a do čela SPOLHOSTu?

Všeobecně přezíravý pohled na cestovní ruch. V této republice se pro něj, oproti dalším oborům přinášejícím státu inkaso ze zahraničí, nedělá takřka nic. Nicméně i tak mne rok přesvědčovali, abych kandidoval na funkci předsedy. Pochopitelně to, že jsem kandidoval, ještě neznamenalo, že budu zvolen.

SPOLHOST je společenstvem podnikatelů, provozujících pohostinskou a ubytovací činnost. Má kolem 700 členů v celé republice. Naši členové své podniky nejen vlastní, ale ve většině případů v nich i pracují. Až na pár výjimek našimi členy nejsou pouze najatí manažeři. Máme velice dobré vztahy s asociací HO.RE.KA ČR, která má zhruba stejný počet členů a obdobnou členskou základnu.

Mluvíte za střední podnikatelský stav. Uplynulých dvanáct let existence Česka si ale jakoby vytyčilo demonstrovat, že stát není dobrým hospodářem. Přitom cestovní ruch ovlivňuje řadu dalších odvětví národního hospodářství, a to dost podstatně. Nejen v oblasti zahraničního obchodu.

Nezájem veřejnosti a státu o podmínky podnikání v našich oborech si částečně zavinujeme sami. V Česku si většina národa myslí, že cestovní ruch je záležitostí pouze cestovních kancelářů, hospodských či hoteliérů. To je velice zavadějící. Ani sebevětší hotel není

samozásobitelem. Téměř vše, co potřebuje ke svému provozu – energie, potraviny atd. atd. – nakupuje od jiných subjektů. Ať to jsou zemědělci či další zpracovatelé a výrobci a jejich dodavatelé a dodavatelé dodavatelů. Cestovní ruch ekonomicky zasahuje do všech sfér. Je jedinou oblastí, která nevozí zboží za spotřebitelem do zahraničí, ale generuje zahraniční spotřebitele (a to čeho-koliv) a jejich peníze v tuzemsku. Zároveň je jednou z mála oblastí, kde si producenti nemusí zvykat na zahraničního odběratele. Pro podnikatele v cestovním ruchu nebude novum, pokud se Česká republika propojí s Evropskou unií. Konkrétně v našem hotelu máme 95 % hostů ze západní Evropy. Ale cestovní ruch není pouze o cizincích. Především je o nás. Jak říkává jeden můj známý: „Peníze se tady všude válí po ulicích. Stačí je jen zvednout.“ Ale chceme je?

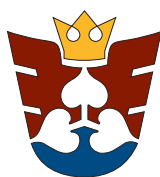
Nechceme. Díky mediálními kampaním k letošním povodním (na rozdíl od těch před čtyřmi lety) prudce klesla návštěvnost celé České republiky, tedy nejen Prahy, jižních, středních a západních Čech, ale i Moravy a dalších míst, které povodněmi zasaženy nebyly.

Pro některé naše členy i členy HO.RE.KA ČR to je situace přímo katastrofální, která zapříčiní jejich likvidaci. Loňské 11. září byl jen začátek klesající tendence. Přitom od státu tolik nechceme. Nedovedu si např. představit, že bychom demonstrovali před „Strakovkou“, aby nás stát dotoval, ačkoliv na rozdíl od jiných jsme svoji situaci (11. září, povodně) nezávini. Jsme si však vědomi, že dotace ze státního rozpočtu jdou z našich daní a v konečném výsledku bychom zase na ně museli vydělat. Když vezmete v úvahu, jak naši ambasadoři informovali o povodních, nenapadá vás nic jiného než sabotáž nebo (blahoslavení chudí duchem, nevěda čeho činí) blamáž. Jejich „informace“ udělaly z Prahy město





hrůzy, plné infekcí a katastrof. Vzpomeňte si přitom na výrok starosty New Yorku pana Giulianiho, který prohlásil, že pomoc vítají, ale nejvíc že svět pomůže jeho městu, když tam lidé přijedou a utratí tam svoje peníze.



Je podle názoru SPOLHOSTu síla, která by dokázala, aby si někteří z politiků či politických stran vetkli cestovní ruch do svých programů?

Podrobně se zabývám tím, co naši volení představitelé pro domácí a incomingový cestovní ruch dělají, a musím konstatovat, že velice málo. Když si vezmete např. volební programy stran, nenajdete tam o rozvoji cestovního ruchu nic. Domlouváme se proto na půdě Hospodářské komory České republiky. Jsem přesvědčen, že pro vyjednávání s vládou České republiky je aktuálně tou nejlepší platformou. Coby podnikatelé v cestovním ruchu si sice povětšinou vzájemně konkurujeme, ale pokud budeme chodit jednotlivě a nebudeme preferovat sjednocující prvky, nemáme šanci uspět. Poslední dobou se nám podařilo ve spolupráci se Svazem obchodu České republiky najít cesty ke kumulaci svých sil

(dohromady reprezentujeme téměř 18 % hrubého domácího produktu) a společně oslovit vládní představitele. Ona totiž pomoc státu nemusí být jen o penězích. Stát je od toho, aby vytvořil mantinely pro podnikání, a dál by se měl snažit, aby nepřekážel. Nebudu a nechci dělat

rekapitulace, ale je mi trochu líto, že zahraničním investorům vycházíme všemožně vstříc (daňové prázdny, odprodeje pozemků za symbolickou 1 Kč atd.). Čeští investoři tyto výhody nemají, přitom ne každý zahraniční investor přijede do Česka s čistými úmysly a ne každý český investor – podnikatel je podvodník. Domnívám se, že startovací čára by měla být pro všechny stejná, jelikož český subjekt to má horší již z toho důvodu, že na počátku banky půjčovaly takřka na cokoli. Nyní pro jistotu skoro na nic. Když vezmeme v úvahu, že v cestovním ruchu musíme konkurovat zahraničním firmám, které mají dlouholetou tradici (hotelové řetězce atd.), a podmínky, jaké pro podnikání v cestovním ruchu vytváří stát, tak si myslím, že český podnikatel je trestán až dost.

» www.spolhost.cz



Hotel v parku v centru Nového Boru vznikl spojením novoklasicistní vily s novým křídlem hotelu a restaurace. Ta je proslulá nabídkou kvalitních vín a k velmi žádaným zde patří someliérské večere s ochutnávkou vín a výkladem pro firmy.

Provoz hotelu byl zahájen v červenci 1996. Má bezbariérový přístup. K dispozici jsou mj. hlídaná parkoviště, směnárna, letní terasa, restaurace, kavárna + lobby bar, konferenční místnosti s odpovídající technikou, prodejna skla, herna, fitness centrum, sauna.

Interiéry zdobí expozice moderního českého skla předních umělců.

Ubytovací kapacita:

36 dvoulůžkových pokojů
(2 bezbariérové) a 5 apartmá

PARKHOTEL ***

Žižkova 269, 473 01 Nový Bor
tel.: 487 723 163
rezervace: 487 723 157
fax: 487 723 162
e-mail: agdpark@clnet.cz
www.parkhotel.clnet.cz

Fitness na tisíci čtverečních metrech

aneb kvalitní služby za
rozumnou cenu podmínkou

Druhý říjnový týden jsem navštívil Brno a Mezinárodní veletrh informačních a komunikačních technologií Invex 2002. Při té příležitosti, v souvislosti s hlavním tématem Všudybylu, jsem o rozhovor požádal Pavla Brdičku, ředitele hotelu International Brno, jehož Kongresové centrum v pondělí 7. října hostilo účastníky zahajovací recepce Invexu 2002.



Pane řediteli, jak jste se dostal k hoteliéřské profesi?

Kdyby nebylo jedenapadesátého roku a nezavřeli mému otci živnost, asi by ze mne hoteliér nikdy nebyl. Jenomže jako bývalý živnostník otec ve městě, kde jsem se narodil, nemohl sehnat práci. Náš známý, k němuž jsme jezdili na nedělní obědy, mu jednou řekl: „Pepíku, pojď dělat ke mně.“ Od té doby jsem žil v Krkonoších na horské boudě, kde otec pracoval jako údržbář a maminka jako servírka. To byl vlastně počátek mé kariéry. Naučil jsem se tam pohybovat po chatách a menších hotelích, které naši vedli a kde pracovali. Coby sedmadvacetiletý mladík jsem se přistěhoval do Brna a Brno mne dobře přijalo. To, že jsem přišel z Čech, už prakticky delší dobu neslyším.

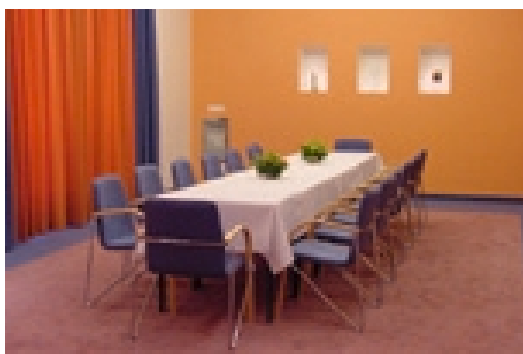
Pobyt v hotelích, snad vyjma vašeho fantastického Fitness centra, zpravidla nebývá hlavním

důvodem, proč turisté někam jezdí.

Je to tak. Hosté hotelu International Brno do našeho města přijíždějí kvůli Brnu, byznysu, kongresům, veletrhům, za poznáním či relaxací. V této věci se hotel International snaží dělat

součástí naší strategie. Spadá do ní nejen celková modernizace hotelu, ale i úprava kongresového sálu a jeho vybavení nejmodernější technikou. Jsme přesvědčeni, že pro náročné hosty, kterými obchodní klientela nebo účastníci kongresových záležitostí bezesporu jsou, není noční podnik tím nejdůležitějším. Že chtějí poznat cosi víc a dělat něco pro své zdraví. Rozhodli jsme se proto investovat do velkorysého zázemí pro poskytování doplňkových služeb.

Brno se na světové mapě turismu zviditelnilo zapsáním vily Tugendhat do seznamu památek UNESCO. Mně, jako pozorovateli zvenku, se dnes při sebeprosazování coby turistické destinace Brno jeví daleko kompaktnější.



maximum, aby napomáhal tyto cíle propagovat a získávat tak nové klienty. Jsem přesvědčen, že dosahujeme dobrých výsledků. Nakonec to, že jsme loni otevřeli vámi zmiňované Fitness centrum na téměř jednom tisíci čtverečních metrů, je opravdu

 **HOTEL**
international
BRNO



Pochopitelně nás těší, že Brno dělá a koordinuje společnou propagaci sama sebe. Že to není pouze záležitostí jednotlivých podnikatelských subjektů. Dokonce, že to není ani pouze záležitostí města Brna, ale že se dává dohromady celý Jihomoravský kraj. Samozřejmě, kvalita hotelových služeb je důležitá, ale není samospasitelná, protože host nejede do Brna kvůli hotelu. Ten



K nejvýznamějším hostům Hotelu International patřila královna Alžběta II. 28. března 1996

je součástí celkové nabídky. Host k nám jede kvůli Špilberku, Tugendhatově vile nebo Velké ceně. Nebo kvůli Macoše a dalším památkám v okolí, protože jsme nedaleko Kroměříže či Pernštejna. Bez komplexně pojaté strategie, kterou Jihomoravský kraj prosazuje, bychom se dál nedostali.



Hotel International Brno gastronomicky zajišťoval celodenní návštěvu Lucemburského velkovévody Henriho. 10. října 2002

franšizy, se v určitých fázích dostávají do těžších situací při prosazování se na trhu už proto, že jméno dobrého řetězce dává záruku, že tam zákazník najde očekávané.

>> www.hotelinternational.cz



Mezi hosty hotelu patřila i bývalá královna bílého sportu Stefi Graf.

Kam směřuje hotelnictví?

K dalším perspektivám. Samozřejmě, není to tak snadné, protože ne všichni v naší republice si uvědomují, že služba hostu je posláním. Že na takovéto věci můžeme být hrdí. Přeci jenom to ještě ve všech momentech nebývá služba s úsměvem. Ale věřím, že doba, kdy stoprocentně bude platit: „Náš zákazník, náš pán“, není daleko. Bude-li ve světě pokračovat pozitivní ekonomický vývoj, lidé budou mít více peněz, více času



Anketa

Nejlepší propagací hotelu jsou spokojení hosté. Co bylo vašemu hotelu v poslední době nejlepší reklamou?



Vladimír Orčík, ředitel hotelu Parkhotel, Nový Bor

Sedmdesát procent opakovaných hostů, kteří svými návštěvami ilustrují skutečnost, že jsme nejlepším hotelem v okruhu

dvaceti kilometrů. Nejen poslední dobou, ale v podstatě od mého nástupu k nám, lidé začali přicházet za dobrou kuchyní. Přesto, že Nový Bor počtem obyvatel (cca jedenáct tisíc) nepatří k velkým městům, spousta z nich k nám chodí za vínem, protože vědí, že zde dostanou kvalitu, což mne, coby somméliera těší obzvláště.



Lubomír Bárta, ředitel hotelu Atom, Ostrava-Vítkovice

Z oblasti sportu nám každoročně vysoce prestižní klientelu přivádí atletický mítink „Zlatá tretra“.

Zabezpečujeme nejen ubytování

a stravovací služby pro aktéry včetně doprovodu, ale také catering v průběhu závodů. Náš hotel má velmi slušné konferenční zázemí, a tak i ohlasy účastníků lékařských symposií, např. tradičních „Onkologických dnů“, „Pediatrických dnů“ či kongresu zdravotních sester jsou pro nás účinnými referencemi. Největší akcí z celého kalendáře pak každoročně bývá konference „Transport“, která nejen do hotelu Atom, ale do celého regionu přivádí velké množství kongresových hostů takřka ze všech států Evropy.



Dagmar Křihová, ředitelka hotelu MAS, Sezimovo Ústí

Určitě to, že u nás pracuje mistr světa v míchaných nápojích pan Jaroslav Krátký. Z osobností?

Nedávno u nás bydlel Jaromír Jágr

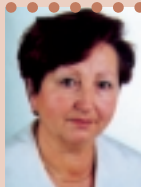
a Jágr Tým. Jsme hotelem, který svou kapacitou, vybavením ve standardu tří hvězd, včetně fitness s plaveckým bazénem, whirlpoolem a saunou, budí u hostů – návštěvníků Sezimova Ústí – pozitivní ohlasy. I díky nim úspěšně spolupracujeme s Čedokem a řadou dalších partnerů. Navíc se u nás odehrávají téměř všechny důležité místní události včetně plesů, tanečních apod.



Ing. František Bača, ředitel Lázeňského hotelu Palace, Luhačovice

Nejlepší reklamou našeho hotelu je doporučení hostů spokojených s kvalitou a úrovní našich služeb.

Tuto skutečnost zjišťujeme prostřednictvím ankety hostů, která motivuje pracovníky hotelu přemýšlet o tom, co je potřeba zlepšit a zkvalitnit.



Marta Lednická, ředitelka Harmony Club Hotelu, Ostrava

V poslední době – v březnu letošního roku – jsme přivítali vládu České republiky.

Připravili jsme slavnostní oběd u příležitosti jejího výjezdního zasedání v našem kraji. Pravidelně se u nás konají konference, semináře, prezentace firem, našich služeb využívají VIP hosté (politici, herci, sportovci). Pochopitelně, že tyto návštěvy a následné reference významně přispívají ke skutečnosti, že o služby Harmony Club Hotelu Ostrava je trvale zájem.



Tomáš Rousek – ředitel hotelu Gemo Olomouc

Návštěva reprezentačního fotbalového družstva, které v Olomouci sehrálo mezistátní zápas se Slovenskem. I pro další

klienty hotelu bylo velmi příjemným zážitkem bydlet pod jednou střechou s hvězdami, jako jsou např. Rosický, Koller. Samozřejmě, že pro každého hoteliéra jsou nejlepší reklamou vracející se hosté. Ovšem největším magnetem vždy byli a budou lidé od showbusinessu. Například nedávno u nás strávil několik nocí světoznámý herec australského původu Sam Neil, kterému velice chutnaly naše borůvkové lívance.



Martin Tlapa, spoluvlastník penzionu Alfa, Tábor

Genius loci středověkého města, vlastní práce a invence, protože bez nich by penzion nešlo provozovat. Dobrou reklamou je už

to, že první historicky dochované záznamy o měšťanském domě, v němž se náš penzion nachází, pocházejí ze 16. století, a že byl zřejmě postaven o sto let dříve. Jeho původ i historie jsou

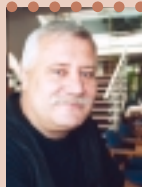
velmi zajímavé, což kromě pokojů a hotelového baru ilustruje naše sklepní vinárna, která je součástí systému několikapatrových tábořských sklepů a podzemních chodů.



Vladimír Hroch, ředitel hotelu Mědínek, Kutná Hora

Do hotelu Mědínek jsem nastoupil do učení v roce 1969. Co si pamatuji, vždy byl nevyhledávanějším hotelem

v Kutné Hoře a okolí. I nyní, kdy jsme městem památkou UNESCO. V nedávné době si Kutná Hora opět připomněla, že je královským městem, místem, kde se o něčem rozhoduje. Navštívili ji totiž členové Podvýboru pro regionální rozvoj a životní prostředí Poslanecké sněmovny Parlamentu České republiky. Po dobu tří dnů zde vedli jednání za účasti místopředsedy vlády České republiky a ministra vnitra Stanislava Grosse, ministra pro místní rozvoj Pavla Němce, ministra životního prostředí Libora Ambrozka, ministra financí Bohuslava Sobotky a dalších.



Vladimír Jaroš, ředitel hotelu Atrium, Vyškov

Doporučení našich hostů svým známým a spřízněným firmám, které pak náš hotel využívají pro svá školení apod. Mezi naše časté

klienty patří i hosté zdejší vojenské akademie. Vyhledávaným hotelem, kromě toho, že jsme zřejmě nejkultivovanějším ubytovacím zařízením ve Vyškově a blízkém okolí, jsme také proto, že standardně poskytujeme vysoce kvalitní stravovací služby, a to i jako caterer, a že důsledně ctíme právo svých hostů na soukromí.



Josef Sodomka, ředitel hotelu Klas, Měříň

Městečko Měříň se nachází u Velkého Meziříčí na Českomoravské vrchovině v bezprostřední blízkosti

dálničního sjezdu na 134. kilometru. Jak romanticky malebná architektura hotelu napovídá, objekt dříve sloužil jinému účelu. Původně zde byla škola. Dodnes se tak u nás na srazech abiturientů scházejí její bývalí žáci. Dobrou reklamou nám dělá i restaurace a zejména kuchyně, vyhlášená nejen horáckými specialitami, ale i dalšími jídly, připravovanými

z ekologicky pěstovaných surovin z naší vlastní farmy. Služeb našeho hotelu často využívají tranzitující autobusové zájezdy i individuální turisté. Firmy zde pořádají svá školení. Obyvatelé Měřína a okolí zde slaví důležité životní události včetně svateb. To vše je především o referencích.



Antonín Kubásek, F&B manager hotelu Ludmila, Mělník

Hotel Ludmila je největším hotelem v okrese Mělník.

Disponuje 79 pokoji a ve svých gastronomických střediscích je schopen poskytnout stravování až 250 osobám najednou. Na banketech pochopitelně více. V oblasti cateringu často spolupracujeme s baronkou Lobkowitzovou a zámek Mělník. Catering zajišťujeme i pro akce zdejších firem. Díky našim prostorovým dispozicím zde často hostíme účastníky kongresů. Spolupracujeme s firmami jako jsou např. Vitana nebo ČEZ. Nejlepší reklamou našemu hotelu, a to i poslední dobou, byla a je naše velmi slušná obsazenost.



Dáša Brtnická, obchodní ředitelka hotelu Gustav Mahler, Jihlava

To, že jsme se zapojili do mnoha kulturních a společenských akcí. Určitě sem patří naše spoluúčast na pořádání festivalu na počest

hudebního skladatele Gustava Mahlera. Některé z koncertů se uskutečňovaly i v našem koncertním sále. Pochopitelně se u nás odehrávala také část společenských akcí, banketů apod. Hotel i pro svoji neopakovatelnou atmosféru adaptovaného dominikánského kláštera je častým místem akcí kongresového charakteru. Mezi ty velké se v poslední době řadí např. celostátní kongres anesteziologů.

>> www.e-vsudybyl.cz



Hotel Security System s.r.o.
Sadová 171, 252 45 Ohrobec, Praha-západ
mobil: 606 723 716, 602 393 399
e-mail: info@hssystemy.cz



Komplexní hotelový systém

Chcete důsledně chránit zdraví i majetek hotelových hostů a nenarušovat jejich soukromí? Komplexní systém na bázi chipových karet, který Vám umožní enormně snížit výdaje za energie, režii a provoz?

www.hssystemy.cz

★★★★★ Le Palais

Luxus a elegance Belle Epoque

Půvabná lehkost Belle Epoque

Od 1. října 2002 mohou hosté vychutnávat eleganci zlatého období – znovuoobjevení radosti ze života, styl Belle Epoque, uplatněného v architektuře a v interiérech hotelu Le Palais*****, který leží v klidné části centra Prahy. V jeho zdech žil významný český malíř Luděk Marold (1865–1898). Jako připomenutí tu po něm zůstaly překrásné originální fresky.

Relax a Wellness

Na ploše o rozloze více než 520 m2 nabízí nově otevřený hotel Le Palais***** širokou škálu sportovních a relaxačních možností: whirlpool, saunu, solárium, plně vybavené fitness, beauty salon, hydrojet aj.

Důstojné místo pro schůzky a jednání

Perfektní spojení klasického prostředí a moderního vybavení vytváří důstojné místo pro schůzky a jednání. Hotel Le Palais***** disponuje **2 salony** pro 60 osob a **knihovnou** pro 22 osob pro mítinky a večeře. **Lobby bar** nabízí vynikající kávu, mezinárodní koktejly, drinky a lehká jídla.

Restaurace Le Papillon s terasou s panoramatickým výhledem a příjemnou atmosférou pak znamenitý výběr jídel mezinárodní a moderní české kuchyně.

Přátelská atmosféra

Všech 61 velkolepě řešených pokojů a 11 suitů se prezentuje elegantní a přátelskou atmosférou, umocněnou luxusem mramorových koupelen. Suity jsou řešeny velmi individuálně. Částečně nabízí i vlastní krbová kamna. Všechny pokoje mají klimatizaci, telefon s přímou volbou, počítačovou

zásuvku, televizi, DVD přehrávač, minibar, čajový a kávový servis. Minibarová konzumace, stejně jako čajový a kávový servis, jsou součástí ceny za ubytování. Concierge service, 24 hodin room service, sekretářské služby, prádelna a chemická čistírna, směnárna, mezinárodní noviny, hotelové limuzíny, garáže, nákupní služby, právní poradenství doplňují kompletní nabídku.



- tel.: 234 634 111, fax: 222 56 33 50
- e-mail: info@palaishotel.cz
- >> www.palaishotel.cz



Co na první pohled upoutá

aneb i u nejluxusnějších hotelů je to o tomtéž

S paní Dagmar Křížovou, jednatelkou společnosti Orsei, si povídáme ve Štěpánské ulici 43 v Praze. Paní Dášo, proč jste se rozhodla podnikat v oblasti dekorace bytového textilu?

V životě je hodně věcí o náhodách. O tom, že když se člověk vydá nějakou cestou, tu a tam jej k dalšímu směřování zláká křižovatka či odbočka. Ta pochopitelně může končit zdí. To, že se dnes věnuji bytovému textilu, je souhrou nejrůznějších náhod. K vybavování interiérů mě přivedla mimo náhody také chuť dokázat si, že dokážu splnit skoro jakékoliv přání zákazníka, a také asi touha něco vytvořit, kterou máme asi všichni společnou. Když přijdete do interiéru, který je nevybavený nebo dokonce ještě hrubou stavbou či něčím, co uživateli nevyhovuje, je to svým způsobem výzva. Možnost uplatnit své představy, jak by daný interiér měl vypadat. Hra, kdy si něco vymyslíte a musíte to obhájit.

není, protože tady toho moc nekoupíte.

A pokud nechci použít ošklivý český název vzorkovna nebo ještě ošklivější show room, pak už nevím, jak to nazvat. Je to místo, kde se setkáváme se zákazníky, kde jim prezentujeme materiály, jež slouží k tomu, abychom vybavili a dozdobili jejich interiéry tím, čím chtějí. Ať už to jsou věci moderní nebo stylové, hodící se na zámky a rodinná sídla.

Ve vašem nepojmenovatelném mne na první pohled zaujaly nádherné stěpce.

A to jste neviděl všechny. Máme jich spousty. Jsou vzájemně barevně sladěné, a nejenom stěpce. I třásničky, malé stěpcečky, borty a kroucené šňůry... Všechno se to dá hezky zkomponovat s textiliemi. S jejich pomocí se dají udělat divukrásná okna, polštáře, taburetky, dozdobení nábytku a cokoliv. Až budete mít zámek nebo rodinné sídlo, přijďte! Určitě vybereme nevědní kombinace, a když se vám nebude nic líbit ze standardně dodávaných výrobků, uděláme ručně to, co si vymyslíte. Např. hotel Adria v Praze má ve vchodu do lobby baru na závěsech bambule, které si vymyslel pan architekt. A já mu odušila: „Samozřejmě, že je umíme...“

Orsei*

Vysvětlit zákazníkovi, proč to zrovna takhle bude krásné. Když pak z onoho prostoru, jemuž jste dali tvář, odcházíte (a víte, jak vypadal předtím), máte povznášející pocit, i když v době, kdy jste se s tím úkolem potýkali, byste toho nejraději nechali a dělali cosi úplně jiného. Když je práce hotová, lidem se líbí a oni obdivně konstatují, že ani netušili, že by to tak báječně mohlo vyznít, je to neuvěřitelně silný pocit uspokojení.

Vstoupil jsem do vašeho malebného, útulného... Do čeho jsem to vlastně vstoupil?

Ono je to obtížné pojmenovat. Prodejna to



hotel Mejstřík, Praha



hotel Monty, Mariánské Lázně

Máte tady spoustu nádherných látek, řadu dekorů. Česká republika vždycky bývala textilní velmocí...

Bývala. Už není. Snažíme se její renomé ze všech sil napravovat tím, že ryze české jsou naše invence a práce. Moje firma nemá korunu zahraničního kapitálu. Všichni zaměstnanci jsou odsud. Produkty, které zpracováváme, jsou ale z 90 % případů z dovozu, což je škoda. Co se dá ale dělat. Čeští producenti jsou určitě šikovní, ale bohužel málo pružní a až na řídké výjimky neumějí dodat zboží po málo metrech. Když nechcete alespoň roli – to v lepších případech – nejste pro ně obchodní partner. Látky dovážíme z půlky Evropy. Naším hlavním dodavatelem je rakouská firma Bauman Dekor, kterou v Česku výhradně zastupujeme. Vyrábějí velmi hezké



hotel Ungelt, Praha



Obecní dům Praha, cukrárna

kombinace potahových a dekoračních látek, pro hotely se všemi úpravami, které jsou třeba, aby závěsy byly nehořlavé, nepropouštěly světlo, měly nešpinlivé úpravy atd. To vše jsme schopni dodat a úžasnou českou prací dotvořit do krásy, která pak v hotelích je. A nejenom v hotelích...

Naše práce je hlavně o dekorování oken, v rámci toho jsme ale dnes schopni udělat v podstatě úplně všechno, co se týká interiérového textilu. Okna, záclony, závěsy, přehozy přes postele, dnes i koberce, tapety – textilní, papírové, vinylové. Úplně všechno. Doladit ručníky, povlečení, ubrusy, když se jedná o restauraci. Vyšit loga na

Dekoratérské studio bytového textilu Orsei s.r.o.

Firma Orsei zahájila činnost v roce 1992 jako výrobce prošívaných antialergických přikrývek a polštářů. V roce 1993 přešla na zakázkovou práci. Její současnou hlavní specializací je kompletní textilní vybavení hotelových i soukromých interiérů. Od roku 1994 začíná cílenou spoluprací s prestižními architektonickými ateliéry, stavebními firmami, výrobci a prodejci nábytku, v jejichž interiérových realizacích působí jako subdodavatel. V roce 1994 uskutečňuje první zahraniční realizaci – vybavení rezidence českého velvyslance v Litvě. V roce 1997 obdržela ocenění za nejlepší design, barevnost a výtvarné řešení okenních dekorací (Pragointeriér '97). V roce 2000 a rovněž v r. 2001 první cenu za nejlepší design okna na výstavě Profi Interiéry.

K největším a nejprestižnějším akcím patří vybavení Obecního domu v Praze, kde všechny nově zhotovené záclony, závěsy a lambrekry pocházejí z dílny Orsei s.r.o., dále byt premiéra v Kramářově vile, kompletní vybavení pokojů v pětihvězdičkovém hotelu Renaissance aj. Realizuje více než dvě stě interiérů ročně.

Kompletní interiérový servis

Orsei nabízí vysoce individuální přístup návrhářů, montérů garnýží i dekoratérů, včetně výtvarného návrhu textilních dekorací a řešení technických problémů. Dokonalé řemeslné provedení. Vyzorování textilií a koberců podle přání zákazníka. Výběr z několika tisíc dezénů, barev a typů záclon a dekoračních a potahových látek a škály tapet (papírové, vinylové, textilní) pro barevné doladění s dekorační látkou interiéru a výrobu drobných doplňků na míru. Z interiérových komodit se mj. zaměřuje na ubrusy a ubrusové soupravy, postelové přehozy, nebesa nad postele, dekorační polštářky, povlečení z nežehlivého saténu, bavlněného saténu, krepu i vafle, na luxusní povlečení ze 100% přírodního hedvábí. Na údržbu textilních dekorací (praní, čištění a opětovné dekorování).

Dekorační látky

Hlavním dodavatelem dekoračních a potahových látek společnosti Orsei je rakouská firma Baumann Dekor (od r. 1993 výhradní zastoupení pro Česko), která vyrábí velmi pestrou škálu obou typů látek ve vzájemně sladěných kombinacích. Samozřejmostí jsou nejrůznější povrchové úpravy (nešpinivost, vodoodpudivost apod.) a speciální objektivové materiály (nehořlavé látky z Treviry CS, blackouty, apod.). Dalšími dominujícími dodavateli jsou: Bel Air (Francie) – klasické voály včetně nehořlavých; Cordima (Německo) – organzové, voálové i žakárové záclony; Fuggerhaus (Německo) – luxusní designové závěsy i závěsy nejmódnějších i klasických krajkových vzorů; Indes (Německo) – designerská kolekce záclon a závěsových látek; Novatex (Itálie) – potahové látky, Velana (Slovinsko) – jednoduché voálové záclony ve velmi příznivých cenách.

Garnýže

Dekoratérské studio bytového textilu Orsei nejčastěji používá kovové kolejničkové systémy, které sestavuje dle přání zákazníka a s respektem k prostoru. Dají se tvarovat a použít pro arkýř i klenbu, do šikmých oken apod. Dodává moderní lankové i tyčové systémy tuzemských i zahraničních firem. Pro stylové interiéry navrhuje a montuje klasické dřevěné nebo mosazné tyče, aktuální nabídkou jsou lehké nerezové tyče tuzemské výroby. Nabízí různé typy ovládání (mechanické, elektrické, s časovým spínačem apod.) a další komponenty ke garnýžím. Samozřejmou službou je zaměření oken, návrh nejvhodnějšího systému i instalace.



ubrusy, povlečení, ručníky... Včetně toho, že navrhne vhodnou potahovou látku a dodáme výrobcům čalounění nábytku.

Nazýváte se dekoratérským studiem bytového textilu. V průběhu zpracovávání tohoto interview jsem si ale na dvě hodinky odskočil do Mariánských Lázní, kde jsem spolu s V.I.P. hosty obdivoval vaši práci při příležitosti slavnostního otevření a svěcení pětihvězdičkového hotelu Esplanade, který jste (do)krášlovali. Bezesporu, pan majitel Vlastimil Dvořák je schopen velkých věcí, ale až takhle velký byt...

I u největších a nejluxusnějších hotelů je to o tom též. Vstoupí-li host do hotelu, měl by být oslněn krásou a útulností interiéru. Mělo by to na



něj působit tak, aby se tam chtěl vrátit znovu a znovu. Textilie, protože jsou ve velké ploše, jsou dominantní záležitostí interiéru. A dokážou ten interiérový styl velmi povznést, anebo úplně potopit. Pan majitel měl šťastnou ruku při výběru dezénů, takže zrovna v tomhle hotelu je všechno, jak má být. Pochopitelně, detaily jsou rovněž důležité, aby celý interiér byl, jak se sluší a patří. Ale velké plochy přehozů, koberců, záclon, závěsů, to je něco, co na první pohled upoutá.

>> www.orsei.cz



Auto koupit můžeš,
náhradní díly musíš.
Henry Ford 1863–1947

S italskou firmou IMESA

Meron vstoupil
do cestovního ruchu

- IMESA patří mezi přední italské výrobce prádelenské technologie ●
- turisté jsou klienty našich klientů ● úspěšný hoteliér či restaurátér si
- zaslouží obdobné uznání a společenskou prestiž jako top manager
- úspěšné automobilky v Itálii či bankéř ve Švýcarsku ● pokud má být něco
- kvalitně vypráno, je třeba nejen šetrného technického vybavení, ale
- i prací technologie ●

S předsedou představenstva akciové společnosti Meron Ing. Jaroslavem Mikoudou jsme se potkali koncem jara na akci Národní federace hotelů a restaurací České republiky v hotelu S.E.N. v Senohrabech na „Šestém výročním dnu hotelového a restauračního průmyslu ČR“ (viz VŠudybyl 7/02 str. 30). Pane předsedo, jaký je váš pohled na hotelový a restaurační průmysl?

Zcela pragmatický. Turisté jsou klienty našich klientů. A protože hotelový a restaurační průmysl tvoří základ infrastruktury služeb (jakousi páteř) cestovního ruchu, úroveň hotelů a restaurací významně ovlivňuje, zda a v jakém množství se lidé do dané země vrací, zda jezdí či nikoliv. Tzn. jak velké množství služeb bude v daném místě turisty čerpáno a nakupováno. Už jen z ekonomického úhlu pohledu si proto podle mne úspěšný hoteliér či restaurátér oprávněně zasluhuje obdobné uznání a společenskou prestiž jako např. top manager úspěšné automobilky či úspěšný bankéř, jako je tomu např. v Itálii nebo ve Švýcarsku.

Na Šestém dnu hotelového a restauračního průmyslu jste se prezentovali společně s italskou firmou IMESA.

IMESA patří mezi přední italské výrobce. Jen v roce 2001 dodala na tři tisíce tři sta strojů do 72 zemí světa. Nenabízí jen prací stroje, ale celou prádelenskou technologii. Stroje od kapacity 6 kg do 70 kg. Kromě toho vyrábí sušiče prádla, žehliče. Jejich výrobky jsou vhodné i pro doplňkové praní pro hotely, které

nemají vlastní prádelnu na ložní prádlo a které potřebují práť hostovské prádlo.

Její prací stroje mohou být vybaveny elektronickým programátorem s pevně nastavenými programy i programátorem řízeným mikroprocesorem, který umožňuje předvolbu vlastní skladby programů a napojení na PC. Novinkou je prací stroj pro mokré čištění.

Sušiče prádla firmy IMESA nabízíme rovněž v širokém sortimentu. Jsou vybaveny reverzační bubnou. Jejich řízení je zajištěno elektronickým programátorem, který komunikuje v deseti světových jazycích.

Novinkou jsou sušiče nové generace s měřením zbytkové vlhkosti prádla. Proces sušení je řízen mikroprocesorem, prostřednictvím kterého je možno naprogramovat skladbu programu dle přání zákazníka, přičemž hlavním kritériem sušicího cyklu je nastavení konečné zbytkové vlhkosti.



Sušiče jsou dodávány s elektrickým, plynovým a parním ohřevem.

Již standardním výrobkem firmy IMESA jsou korytové žehliče řady M. Ty dodáváme v délkách žehlicího válce od 1000 mm do 2000 mm. Mohou být vybaveny elektronickým řízením teploty, elektronickou regulací rychlosti žehlicího válce a odsáváním. Na český trh dodáváme rovněž válcové sušiči žehliče, které mohou být rovněž vybaveny elektrickým, parním a plynovým ohřevem.

Pro dodavatele textilního zboží pro hotelnictví, zejména ručníků, županů a lůžkovin ale není většího spojení nad likvidačně peroucí prádelnu. Sepraná a rozlámáná tkanina (a to každému hotelu) dělá ostudu. Hotely či restauranty tak prádlo daleko častěji obměňují.

Pokud má být něco kvalitně vypráno, je třeba nejen šetrného technického vybavení, ale i prací technologie. Je třeba používat moderní prací postupy. Naše firma v této oblasti již několik let spolupracuje s firmou Procter & Gampel. Prací postupy, které máme v návodech u našich pracích strojů, jsou přizpůsobeny pro používání moderních pracích prostředků. Mám na mysli prací prostředek Alfa Profesional, který Procter & Gampel na českém trhu nabízí. Spolupráce s touto renomovanou firmou nám umožňuje činit určitá zlepšení na pracích strojích tak, aby komplexně odpovídaly současným požadavkům.

Kdy se hotelu či lázeňskému zařízení vyplatí mít vlastní prádelnu?

To je relativní. Pokud je v jejich blízkosti prádelna, která poskytuje služby za dobré ceny, má garanci kvality a dané zařízení předtím vlastní prádelnu nemělo, nemusí to být pro něj investice rentabilní. Když však poblíž nemá kvalitního dodavatele, lze to individuálně posoudit. Pokud hotel či lázeňské

imesa
TECHNOLOGY IN PROGRESS

Akciová společnost Meron byla založena v roce 1991. Orientuje se v převážné míře na stroje a zařízení pro prádelny. Vyrábí průmyslové prací stroje o náplni 10 kg, 120 kg a 180 kg prádla. V nabídce má i kompletní sortiment prádelenských strojů předního italského výrobce IMESA. Dodává náhradní díly na prací stroje, které byly vyráběny v ROMO Fulnek. Na starší typy PAC 8-7M, PAC 120 a PAC 181. Má zpracováno konstrukční řešení dílů, které se již u původních dodavatelů nevyrábějí, a jejich náhradu kvalitnějšími inovovanými náhradními díly. Na vyráběné i dovážené stroje zabezpečuje servis, běžné, střední opravy. Provádí dílenské generální opravy velkokapacitních pracích strojů, spojené s jejich přestavbou a modernizací, které dělá i výměnným způsobem. Výhodou tohoto postupu je, že výměna proběhne během pěti pracovních dnů. Na renovovaný prací stroj Meron a.s. poskytuje záruku 12 měsíců od jeho uvedení do provozu. Na modernizované prací stroje na základě inspekčního certifikátu ITI TÜV vydává prohlášení o shodě.

Meron a.s. zajišťuje dodávky náhradních dílů pro žehliče KZ 1218.1, KZ 1618.1, KZ 165.1 a sušiče SB 6, vyráběné dříve slovenským podnikem KOVO Beluša, dnes BEST KOM s.r.o. Zabezpečuje zákazkovou výrobu náhradních dílů dle originální konstrukční dokumentace na průmyslové žehliče KST 250, které byly dříve vyráběny podnikem KOVO Cheb. Zákazkovou výrobu některých náhradních dílů na sušiče prádla SB 30 a odstředivky CR 4.

Průmyslové velkokapacitní prací stroje akciové společnosti Meron odpovídají kvalitativním a bezpečnostním požadavkům evropských norem. V České republice jsou kontrolovány inspekcí ITI TÜV a je na ně vydán Inspekční certifikát, potvrzující shodu zařízení s požadavky nařízení vlády č. 170/1997 Sb. v platném znění. Na Slovensku Technickýmkušobným ústavom Piešťany, š.p., který vydal certifikát, potvrzující shodu vlastností uvedeného typu s požadavky stanovenými nařízením vlády Slovenské republiky. Prací stroje APM 120 K a APM 180 K byly certifikovány i Certifikačním orgánem Gosstandart Ruska. Dovážené stroje IMESA jsou certifikovány dle ISO 9001.

Meron a.s. poskytuje své služby již více než 10 let řadě průmyslových prádel a dalším uživatelům prádelenské techniky v Česku i zahraničí. V letech 2000 a 2001 prostřednictvím firmy SHIRAN General Trade Ltd. dodal šest velkokapacitních prokládacích pracích strojů pro Ministerstvo dopravy Ruské Federace. K jeho zákazníkům se např. řadí i Armáda České republiky a ČEZ, pro nějž pro Jadernou elektrárnu Temelín provedl modernizaci speciálních pracích strojů PAC 91A a trvale na ně zajišťuje servis. Jsou to ale např. i Psychiatrická léčebna v Opavě, Psychiatrická léčebna v Brně, Černovičích, Fakultní nemocnice v Brně, Okresní nemocnice v Jičíně, Nemocnice Milosrdných bratří v Letovicích atd. Na Slovensku patří k jeho stálým zákazníkům Nemocnice v Čadci, PeLiM, Pracovne a čistiarne, s.r.o. v Liptovském Mikuláši, Inprokom spol. s r.o. Bratislava, Nemocnice s poliklinikou v Žilině, Lázně Trenčianské Teplice, Pracovňa a čistiarne, s.r.o. v Košicích aj.



meron®
AKCIOVÁ SPOLEČNOST



sanatorium v minulosti provozovaly vlastní prádelnu, je možné zvážit, zda ji rekonstruovat, zmodernizovat či dobrou údržbou držet v provozu. To vše je věcí solidních analýz. Bohužel tyto analýzy se v Česku v řadě případů nedělají důsledně. Otázka, zda prát sám, či dodavatelsky, je vysoce individuální a je třeba ji posuzovat v celém kontextu.

Co opravárenská činnost? Firmy včetně hotelů zpravidla mívají vlastní údržbáře či smluvní opraváře, ale co když nezafungují?

Velkou konkurenční výhodou Meron a.s., coby technicky dobře vybavené výrobní firmy, je promptně poskytovat kvalitní servis na stroje, které zákazníkům dodáváme. Pokud si ale od nás někdo objedná externí zakázku, také se mu snažíme vyjít vstříc. Nemáme ale speciálně vyčleněné

živnostníkům. Často ale děláme zakázky většího rozsahu, jako jsou opravy pracích bubnů, u nichž je bezpodmínečně nutné zajistit přesné vyvážení či sváření nerezových ocelí, na což zpravidla běžní servisní pracovníci nemají dostatečné kapacity. Jsme schopni operativně reagovat na požadavky zákazníků, a tím úspěšně konkurovat. Naši výhodou je, že Romo Fulnek od poloviny sedmdesátých let do roku

devadesát minulého století vyrobilo velké množství pracích strojů, z toho více než tři a půl tisíce kusů bylo exportováno do (z větší části) zemí tehdejšího RVHP. A jak říkával Henry Ford: „Auto koupit můžeš, náhradní díly musíš.“ Pro své zákazníky, protože tyto stroje udržují v provozu, vyrábíme a dodáváme velká množství náhradních dílů. Vzhledem k tomu, že se obor výroby prádelenských strojů již nikterak dramaticky nerozvíjí, má smysl tyto stroje modernizovat. Takže je dovybavujeme novým programovým ovládáním a kompletně modernizujeme. Tím se



dostáváme do výhodných cenových relací v porovnání s nákupem nových strojů. Další konkurenční výhodou je, že pokud dodáváme stroj záměnou za původní stroj Romo, nemusí se dělat stavební úpravy. Tím dochází k dalšímu snížení nákladů. Své služby tak nabízíme v Česku, na Slovensku, pronikáme zpět do Polska a postupně se nám daří i na východních trzích, kde se nám pozice, které Česko zbytečně vyklidilo, daří získávat nazpět.



servisní pracovníky, kteří by čekali na zavolání. Nenajdíme na jednoduché a drobné opravy. To přenecháváme místním

- **Meron a.s.**
- Masarykova 53, 742 45 Fulnek
- tel: 556 736 128, fax: 556 736 129, 556 740 146
- e-mail: meron@meron.cz
- >> www.meron.cz

Zahajovací párty ★★★★★ hotelu Esplanade

17. října za přítomnosti
plejády V.I.P. hostů majitel
hotelu pan Vlastimil Dvořák
oficiálně zahájil novodobou
epochu hotelu Esplanade
v Mariánských Lázních.

Esplanade
HOTEL *****
SPA & GOLF RESORT



Hotel Esplanade byl postaven v roce 1911 významným architektem Arnoldem Heymannem a byl i v historii nejhonosnějším hotelem v Mariánských Lázních. Zažil řadu příznivých sezon, kdy sloužil knížatům, bankéřům, indickým princeznám a maharádům a na přelomu sedmdesátých a osmdesátých let minulého století i mé maličkosti. Po rozsáhlé rekonstrukci, která zachovala jeho secesní půvab, nabízí nejluxusnější ubytování, lázeňské a sportovní relaxační služby včetně vyhřívaného bazénu, whirlpoolu, solaria, indoor and outdoor fitness studia, tenisového kurtu, dvou golfových trenažérů atd. Leží v překrásném lesoparku s jedinečným výhledem na Mariánské Lázně, pět minut od kolonády. Disponuje



rozsáhlou kapacitou kongresových a konferenčních prostor, 110 komfortními pokoji, z toho 30 apartmá a 2 mezonetovými – Royal a Esplanade. Mramorové koupelny jsou vybaveny hydromasážní vanou a sprchovým koutem, vysoušečem vlasů, telefonem a beauty zrcadlem. Jeho gastronomická zařízení jsou výjimečná nejen luxusní restaurací Edward VII., ale i stylovým lobby barem a celoroční terasou Kolonáda s výhledem na město.



>> www.hotel-esplanade.cz



Jiráskova 371
295 01 Mnichovo Hradiště
tel./fax: 326 771 986, mobil: 602 430 920
e-mail: miricle@iol.cz



*Nová dimenze
bezpečí...*

*...jednička
v hotelové ostraze*

Bude se šetřit, ať to stojí, co to stojí?



25. září se v Karlových Varech sešla na svém druhém jednání Komise cestovního ruchu při Asociaci krajů. Jejím předsedu a zástupce hejtmána Moravskoslezského kraje Ing. Josefa Jalůvku jsem požádal o stručnou charakteristiku úkolů této komise.

Mezi hlavní patří definovat úlohu krajů a jejich koordinační roli v cestovním ruchu včetně spolupráce se subjekty, které se cestovním ruchem zabývají na úrovni krajů, republiky a na mezinárodní platformě. Vysoce závažným úkolem je posouzení připravovaného dokumentu pro vstup do Evropské unie –

Sektorového operačního programu a společně s ním i Regionálního operačního programu Cestovní ruch.

Jaká další témata patří mezi aktuální?

Určitě otázka peněz, ale tu bych neuváděl na prvním místě. Jak se totiž po více než roce existence krajů ukázalo, dá se udělat spousta dobrých věcí, když se dobré myšlenky v regionech chopí schopní lidé. První rok kraje, včetně našeho, absolvovaly téměř bez peněz, a přesto se mnohé podařilo. V současné době nás snad nejvíce trápí nejasná role Ministerstva pro místní rozvoj ČR, které dosud nevydalo jasný signál, jakým způsobem chce pokračovat v koordinaci cestovního ruchu. Vzhledem k dílčím problémům, které mají vliv i na naše podnikatelské subjekty (viz poslední kauza, týkající se nemožnosti pojištění některých cestovních kancelář), se domníváme, že by se Ministerstvo pro místní rozvoj ČR mělo této otázce více věnovat. Na všechny kraje tvrdě dopadly povodně. Bohužel, nejen přírodní živly hrály svoji roli. Ač je to paradoxní, byl pozastaven program podpory rozvoje infrastruktury cestovního ruchu. U nás v Moravskoslezském kraji se to týká dvanácti subjektů. Zatím to je bez oficiálního rozhodnutí. Komise mne proto pověřila, abych oslovil pana ministra Němce a oficiálně se jej dotázal na další vývoj.

S obdobným přístupem se setkáváme ve více směrech. Původně to byly čtyři dotační tituly, které byly pozastaveny. Týkají se obcí i podnikatelských subjektů, které mají nasmlouvané dodavatele, jimž běží stavby na základě příznání dotací, což má za následek insolvenční, možností záporného výsledku hospodaření. To se týká i Programu obnovy venkova. Zastupitelstvo Moravskoslezského kraje vyzvalo vládu, aby se nad tím zamyslela, protože zisk z takto „uspořených“ několika milionů korun zcela jistě nepřevýší škody, které tato nesystémová opatření způsobí.



...je městským hotelem s velmi výhodnou polohou.

Tvoří výškovou dominantu městské části Mariánské Hory.

Nachází se cca 500 m od Krajského úřadu Moravskoslezského kraje v těsné blízkosti hlavní komunikace spojující centrum Ostravy (cca 1,5 km) s mezinárodní silnicí 1/11. Jeho velkou předností je snadná dostupnost autem i městskou hromadnou dopravou.

□ Kongresová činnost, incentive a restaurační služby

Kapacita a technické zázemí hotelu umožňují pořádání různých velkých akcí, a to v 6 saloncích, kongresovém sále, restauraci, hotelové hale a snack baru. Předností společenských prostor je možnost nabídky širokého spektra úprav jednotlivých salonků a kongresového sálu včetně komplexního zajištění stravovacích služeb. Vybavení je variabilní a celé společenské patro je klimatizováno.

□ Ubytování

K dispozici je celkem 154 pokojů, z toho 3 apartmá, 88 jednolůžkových a 63 dvoulůžkových pokojů v provedení lux, manager a standard. Každý pokoj má vlastní sociální zařízení, televizi a telefon s přímou volbou.

□ Další služby

Nepřetržitě hlídání hotelové parkoviště, business centrum, kadeřnický salon, masážní studio, směnárna, non stop taxi služba aj.

Harmony Club Hotel

28. října 170, 709 00 Ostrava - Mariánské Hory

tel.: 596 652 122, 596 652 132, 596 652 111

fax: 596 611 520

e-mail: harmonyov@harmonyclub.cz

www.harmonyclub.cz

Je to o opravdovosti

Od Štefana Jurkoviče k Františku Adamu Míčovi. Tak lze charakterizovat mé cesty po stopách velikánů, jejichž odkazy významně obohatily české umění a architekturu a které souvisely s přípravou tohoto Všudybylu. Současný a vzdor tomu dobově stylový mobiliář, ale i notnou část interiérů Jurkovičova domu, zdobící titulní stranu tohoto vydání, realizovalo Dřevozpracující výrobní družstvo z Jaroměřic nad Rokytnou, jejichž slavnému rodáku Františku Adamu Míčovi (jako jeden z vůbec prvních hudebních skladatelů světa používal tzv. sonátovou formu) se přisuzuje zkomponování první opery na české libreto („O původu Jaroměřic“).

Práci DVD Jaroměřice jsem náležitě vyzkoušel i ocenil několik dní před lucemburským velkovévodou, když jsem v jednom z příjemně vybavených pokojů brněnského hotelu International zpracovával rozhovor s viceprezidentem Microsoftu.



Předsedovi Dřevozpracujícího družstva Ing. Jiřímu Řídkému jsem během návštěvy Jaroměřic řekl: „Pokud se dívám na výčet vašich klientů a zakázek, byt jen z oblasti hotelového průmyslu, je to seznam účtyhodný. Nicméně nejdříve, jak jste se dostali k tak náročné a ve svém výsledku fantasticky zvládnuté zakázce, jako byl Jurkovičův dům?“

Jurkovičův dům je nádhera. Naše družstvo už dlouhou dobu dělá hotely po vlastech českých, moravských i slezských, ale také v zahraničí. Při otevření námi vybavovaného brněnského Santonu jsme se seznámili s předsedou představenstva a generálním ředitelem akciové společnosti Lázně Luhačovice, panem Josefem Krůželou. Vyblídl nás, zdali bychom se zúčastnili obchodní soutěže na Jurkovičův dům.

Jednu dobu jsem pracoval na Českém svazu výrobních družstev na úseku lidové umělecké výroby a uměleckých řemesel a poté na Ústředí lidové umělecké výroby. Přesto, že je tato má životní etapa dávno za mnou, dovoluji si tvrdit, že záležitosti, jež jste na Jurkovičově domě realizovali, nemají v Česku obdoby.

Mnohé z toho, co jsme pro Lázně Luhačovice dělali, bylo pro nás novum. Nábytek vznikl



dlouhodobým vzorováním hotelového pokoje. Přecházeli jsme při něm z lacinějších dřevin, jako je buk, přes dub až na třešňové dřevo, jež si investor definitivně odsouhlasil. Díky tomu, že vlastníme dvě numericky řízená velkokapacitní obráběcí centra, jsme byli schopni při dodržení dodacích lhůt dělat různé až filigránové fajnovosti, včetně reminiscencí pavích per v masivu jako součástí obložení za lůžky. Právě díky takovým zdobným prvkům a dekoracím vznikl v průběhu čtyřměsíčního vzorování z nábytku poměrně jednoduchého nábytek, který nyní slouží hostům Lázní Luhačovice. Společenské prostory byly dělány už ne v třešni, ale v dozelená mořeném smrku. Sami jsme byli překvapeni, čeho jsme schopni, a jak celková kompozice vyzněla nádherně.

Řadu krásných okamžiků jsme oba prožívali v rodné zemi Dušana Jurkoviče, v okolí Zvolena. Já zejména nahoře nad ním na hřebenech a v horských údolích Nízkých Tater, Velké Fatry či Slovenského Rudohoří, a vy dole.

Ano, mám krásné vzpomínky na Slovensko. V letech 76 až 81 jsem studoval ve Zvolenu na vysoké škole. Kdykoliv se tam vracím, mívám nostalgické pocity. Teď naposledy, zhruba před čtyřmi měsíci, jsem zjistil, že můj bývalý spolužák z ročníku dělá



Dřevozpracující výrobní družstvo v Jaroměřicích nad Rokytnou vzniklo v roce 1951. V roce 1992 bylo transformováno a jeho hlavním programem se stala výroba dřevěného a čalouněného nábytku včetně kompletního vybavování interiérů. V současné době má kolem 230 pracovníků ve třech provozech truhlářských a jednom čalounnickém, z toho deset se změněnou pracovní schopností.

Finanční obrát firmy (bez DPH) činil v roce 1995 130 mil. Kč, v roce 1996 150 mil. Kč, v roce 1997 140 mil. Kč, v roce 1998 142 mil. Kč, v roce 1999 166 mil. Kč, v roce 2000 198 mil. Kč a v roce 2001 představovaly dodávky zboží cca 210 mil. Kč.

Pro vybavování interiérů kanceláří má družstvo vytvořený vlastní kancelářský program nábytku, který je dle přání zákazníka vyráběn v různé povrchové úpravě (dýha, moření, umělé pracovní desky stolů atd.) a doplňován atypickými prvky. V rámci kompletních dodávek realizuje i pokládání koberců, dodávku a montáž žaluzií, květinovou výzdobu, doplňky nerez, chrom, mosaz.

Výrobní a technologické zařízení provozoven umožňuje zpracování ve vysoké kvalitě – masivní dřevo, jakékoliv dýhované prvky, nelaminované povrchy s ergonomickými hranami, povrchové úpravy kvalitními laky v matu nebo vysokém lesku. Interiéry zhotovuje na základě předané a odsouhlasené výrobní dokumentace. Tu je schopno zabezpečit i samo. Základní materiály a suroviny potřebné k provedení zakázek jsou nakupovány převážně u prvovýrobci nebo přímých dovozců, majících svá obchodní zastoupení v České republice.

Kvalitu a úroveň produktů Dřevozpracujícího výrobního družstva dokladuje certifikát o shodě systému řízení jakosti podle ČSN EN ISO 9002, udělený 22. 12. 2000. Ekologickou nezávadnost výrobků a výrobních procesů pak ochranná známka "Ekologicky šetrný výrobek", udělená 12.7.2001.

V odvětví cestovního ruchu se k jeho realizacím řadí:

Lázně Nový Darkov - Klimkovice, hotel Ametyst - Praha, penzion Austis - Znojmo, Priessnitzovy lázně Jeseník, hotely Voroněž I a Voroněž II - Brno, hotel Diadem - Warthausen (SRN), hotel Hořec - Pec pod Sněžkou, hotel Horizont II - Železná Ruda, Penzion Senorady, hotel Troja - Praha, hotel Rozálka - Devět Křížů, hotel Elbeschlossen - Rathen (SRN), hotel Pyramida - Praha, Grand Hotel - Nový Bor, Penzion Dačice, hotel AXA - Praha, hotel Inter City - Vídeň, hotel Babylon - Liberec, hotel Terasy - Železná Ruda, hotel Horal - Špindlerův Mlýn, hotel Bohemia - Mariánské Lázně, hotel Continental - Brno, Casino Františkovy Lázně, hotel Monty - Mariánské Lázně, hotel Santon - Brno, hotel International - Brno, Jurkovičův lázeňský dům - Luhačovice, hotel Sofia - Mariánské Lázně aj.

děkana dřevařské fakulty. O to byl můj zatím poslední návrat příjemnější.

Proč jste se upsal dřevu a stolařině?

Táta byl truhlář a přišlo to nějak samo. Dal mne na dřevařskou školu a baví mě to. Dřevo je fantastický materiál. Dnes mě ale hlavně baví přesvědčovat zákazníky, že Dřevodružstvo Jaroměřice je tou nejlepší firmou, která jim vyhoví.



milionů, aby nám neujel vlak a abychom stačili světové konkurenci.

Co cílové skupiny? Do Jaroměřic se vyplatí zajet, protože...

Protože zákazník u nás potká lidi, kteří mu chtějí vyhovět. Navíc prohlídka kterékoliv z provozoven, ať je to jaroměřický závod, v Náměstí nad Oslavou nebo v Nových Syrovicích, mu umožní seznámit se s tím, že naše



zúčastňujeme většiny výběrových soutěží, a protože máme na provozovnách šikovné lidi, jsme schopni zákazníkům vycházet vstříc v termínech, kvalitě a v cenových relacích.

Úspěšnost je nejen o lidském faktoru, řemeslné invenci a štěstí, ale i o kapacitních možnostech...

Řekl bych, že je o opravdovosti. Předstírat, „kalit vodu“ a dělat něco jako, to znamená (alespoň v naší branži) se nechytat. Kromě lidí a organizace práce, což je stěžejní, hraje významnou roli



Přesto, že vás to baví, je to obrovská zodpovědnost zajistit práci stovkám lidí v kraji, který přebytkem pracovních příležitostí určitě neoplývá. Plejáda vašich klientů, nejen z hotelové, firemní, ale i ze státní a komunální sféry jakoby naznačuje, že existence a prosperita firmy není o tom, kde se firma geograficky nachází, ale co umí, a jak to, co umí, umí prodat.

Zaměstnancem Dřevodružstva jsem od roku 1981. Nastoupil jsem sem hned po škole ve Zvolenu. V té době družstvo ve velkých sériích



lidi řemeslo baví, že je dělají opravdově. Občas se setkáváme se zákazníky, kteří nemívají jasnou představu, co chtějí. Ať to jsou kancelářské prostory, restaurace, hotely atd. V roce 1990 jsme začali spolupracovat s ateliérem K.I.M. v Brně, a i díky němu zákazníkům předkládáme studie kanceláří, hotelových pokojů apod., aby věděli, do čeho jdou. Architektonický návrh zpravidla nabízíme ve třech variantách provedení. Vzorujeme, vzorujeme a vzorujeme, jako v případě vámi zmiňovaného Jurkovičova



technologie včetně aplikace výpočetní techniky. Při získávání zakázek nám velice pomáhá nejen to, že jsme takoví, jací jsme, ale i certifikace, na kterou slyší zákazníci po celém světě. To, že jsme držiteli ISO 9002 a ochranné známky o ekologické nezávadnosti výrobků a výrobních procesů, velmi urychluje úvodní jednání. Co se týče výrobních technologií, každý rok investujeme pět až sedm



vyrábělo obýváky, ložnice a kancelářský nábytek. O odbytu se v podstatě nikdo nemusel starat. Po listopadu všechny kontakty přes Jednoty, bývalé Prodejny nábytkářského průmyslu apod. skončily a družstvo bylo nuceno fungovat zcela jinak. Díky tomu, že jsme již před listopadem dělali atypické zakázky, vybavovali kanceláře, vinné sklípky na jižní Moravě, hotely apod., přechod na stoprocentně atypickou výrobu byl pro techniky i truhláře našeho družstva jednodušší. Dnes se



domu, až si zákazník ukáže na to, co se mu líbí. Díky svým výrobním kapacitám je pak naše družstvo schopno realizovat i poměrně velkou zakázku v řádech desítek milionů korun velmi rychle, a v tom je také naše velká síla.

>> www.dvdjaromerice.cz



SPA • LÁZNĚ • BAD
LUHAČOVICE

100. výročí Lázní Luhačovických

Akciová společnost Lázně Luhačovice letos slaví sté výročí. Při této příležitosti jako nejnádhernější dar dala klientům i české architektuře Jurkovičův dům, znovunavrácený do autentické krásy a podoby.

jedinečný objekt Jurkovičova domu a posílit image Lázní Luhačovice. Správní rada dala přednost

Kancelář předsedy představenstva a generálního ředitele akciové společnosti Lázně Luhačovice Ing. Josefa Krůžely, CSc. zdobí nedávno získaný diplom „Czech Top 100“ za první místo v kategorii veřejných služeb. Pane předsedo, proč se Lázně Luhačovice, a.s. rozhodly investovat do čehosi, co přesahuje dimenze firmy i regionu a co svou precizností jakoby souzní s absolutnem?

Když jsme koncipovali modernizační program, stáli jsme před možnostmi vložit investice do některého z objektů dole ve městě a dostat je relativně rychle zpátky, nebo rekonstruovat



dlouhodobé perspektivě. Jurkovičův dům jsme pojali jako vklad naší společnosti stému výročí založení první akciové společnosti Lázně Luhačovických, od něhož se datuje od roku 1902 období budování moderního lázeňství v Luhačovicích, ale i jako výraz našeho vztahu ke kulturnímu dědictví naší země.

Čím byl rok 1902 pro Luhačovice tak významný?

Koncem devatenáctého a začátkem dvacátého století docházelo ke krystalizaci národního obrození. V té době v Brně vznikla tzv. „Česká společnost“, jejímiž iniciátory byli bratři Mrštíkové, Josef Merhaut a členy MUDr. František Veselý,

Dušan Jurkovič a další. „Česká společnost“ se snažila vytvořit někde české centrum, v němž by se scházeli literáti, hudební skladatelé, malíři apod. Došli k závěru, že nejvýhodnější by to bylo v lázeňském prostředí. První pokus v Teplicích nad Bečvou se neujal. Následné rozhodnutí padlo na Luhačovice, a to proto, že zde v roce 1900 byl Dr. Veselý jmenován ředitelem lázní. Byl nadán podnikatelským duchem. Měl představu vybudovat tady, na moravské půdě, moderní lázně českého charakteru a zároveň s nimi vytvořit tzv. salon západních Slovanů jak v architektuře, tak ve



Malebné lázeňské město Luhačovice leží asi 20 km jihovýchodně od Zlína. Za svou slávu vděčí třistaleté tradici lázeňské léčby, kouzlu architektury lázeňských domů, upraveným parkům, kráse okolní přírody a zejména léčivým pramenům. Nejznámějšími jsou Vincentka, Aloiska, Ottovka a Dr. Šťastného. K lázeňské léčbě se využívají i další hydrouhličitanochloridosodné kyselky a sirný pramen. Akciová společnost Lázně Luhačovice disponuje 1250 lůžky v lázeňských hotelech Jurkovičův dům, Palace, Dům Bedřicha Smetany, Morava, Jestřábí, Alexandria; lázeňské vile Chaloupka; lázeňských penzionech Myslivna, Plzeň, Jalta, Póla, Vepřek, Vila Růžová, Rodina a Taťána. Dále Společenským domem a Lázeňskou poliklinikou.

Jurkovičův dům je národní kulturní památkou. Nachází se v malebném prostředí parku blízko lázeňské kolonády. Původní objekt Janova domu z roku 1822 byl v roce 1902 přestavěn na lázeňský dům s ubytováním a balneo-provozem podle projektu architekta Dušana Jurkoviče. V roce 2002 byl Jurkovičův dům zcela rekonstruován a modernizován. Nyní je exkluzivním čtyřhvězdičkovým lázeňským hotelem. Nabízí 50 stylově vybavených jedno- a dvoulůžkových pokojů a 1 apartmá, lobby bar, terasu a stylovou restauraci. Poskytuje komplexní lázeňské a léčebné služby. K dispozici je tu vyhřívaný bazén s masážním programem, whirlpool, sauna, klasické a podvodní masáže, inhalace, elektroléčba, aromaterapie. Zvláštností jsou uhličité koupele v původních „zlatých vanách“.

způsobu života. Podle „České společnosti“ slovanská architektura vycházela z roubených staveb, přičemž jejím prvkem byl srub. K uskutečnění myšlenky si na doporučení bratří Mrštíků Dr. Veselý přizval slovenského architekta Dušana Jurkoviče. Ten v té době měl již za sebou

úspěšnou výstavbu Pusteven na Radhošti v Beskydech.

Jurkovičův dům byl první stavbou, kterou zde předchůdkyně naší společnosti uskutečnila. Z původně dvou soliterních objektů Jurkovič vytvořil jeden, který zvýšil o hrázděné patro. Barevností a pojetím (zřejmě) chtěl vyjádřit zasazení domu do okolní přírody. To, že je živá, barevná, že promlouvá a že se mění. Pohled na fasádu může vyvolávat asociaci, že se díváte na les, na stromy. Trámy hrázdění v horní části budovy jsou jakoby větve, v nichž sedí ptáci. V dolních partiích kvetou květiny. Obdobnými znaky jsou charakteristické i interiéry objektu a jejich barevnost, i když se doposud nepodařilo rozluštit klíč, na jehož základě má každý z pokojů jinou barevnost stropu, detailů, dveří a jejich obložek. Že v určité části nacházíme jednu převládající barvu, v druhé jinou.



aby to nerušilo původní záměr poplatný době, kdy dům vznikl. Třetím, a řekl bych stěžejním aspektem bylo, dotáhnout záměr do nejmenších detailů. Vycházeli jsme z toho, že když už se do rekonstrukce vkládají nemalé peníze, a u historických objektů to bývá nad rámec jakékoliv návratnosti (u Jurkovičova domu cca 2 miliony korun na lůžko), že chceme, aby zde byly vidět.

V základech, v nosných či střešních konstrukcích, v technologii obvykle viděny nebývají. Zato dotažení interiéru, pokud se objektu podaří vrátit původního ducha, může vytvořit atmosféru i dojem účelně vynaložených prostředků.

Ač nemohu být pamětníkem, domnívám se, že se vám to zdařilo, ačkoliv balneo a technické vybavení jsou hypermoderní. Nicméně podařilo se vám uchovat i několik původních zlatých van.

Záměrem bylo uchovat co nejvíce z původního objektu. Pokud jde o technologie, je to zřejmě problém rekonstrukce všech historických objektů, kdy na jedné straně máte zájem zachovat co nejvíce autentického, ale na druhé musíte respektovat platné

Z čeho jste vycházeli ve své modernizační strategii?

Především jsme ctili architekturu tvůrce v exteriéru. Interiéry byly, bohužel, za desetiletí užívání zdevastovány a změněny. Měli jsme proto zájem, aby se architektonický styl exteriéru budovy promítl i do jejích interiéru. Dalším cílem bylo citlivě do objektu včlenit nové funkce tak,





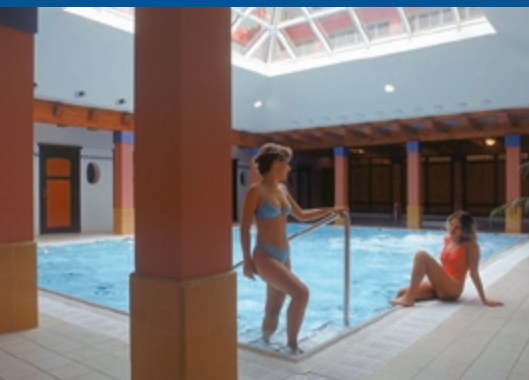
nesmírně komplikovala stavební činnost. Zdrojové pásmo z hlediska čistoty, mikrobiologické nezávadnosti, chemického složení apod. muselo zůstat netknuté. Od Jurkovičova domu je totiž deset metrů nalevo jeden pramen Vincentky. Deset metrů napravo druhý, který se lahvuje. Nevím, zda si kdo umí představit, jak mohou být za této situace prováděny zemní práce. Nemohl zde stát jediný mechanismus, aby nebyl důkladně zaizolován, aby z něho ani kapka oleje neukápla na půdu. Bylo naprosto nemyslitelné jít do země. Dům nebylo možné zvětšit, pouze jej upravit do vnější



předpisy pro jejich užívání. Např. instalovat vzduchotechniku. Za Jurkoviče žádnou vzduchotechniku řešit nemuseli, prostě otevřeli okno. Nebo protipožární normy. Dnes musíte mít uniková schodiště. Každý pokoj musí být samostatnou protipožární jednotkou s protipožárními dveřmi. A stojíte před problémem, jak to řešit, když máte sto rok staré dveře, které nikdo nikdy neprojektoval jako protipožární,



nestačí. Čtrnáct tisíc hostů si pobyt platilo samo. Zbývajících část přijela na základě návrhu zdravotních pojišťoven. Před deseti lety zde nebyli žádní zahraniční hosté. Dnes jich přijíždí dvacet procent z celkového objemu. Z Rakouska, Německa, USA, z Kanady, Izraele, a každý si s sebou přináší zvyklosti místa, odkud pochází. Napomáhají nám tak být srovnatelní s ostatními vyspělými zeměmi vstříc očekávané multinacionální klientele.



podoby, jakou měl. Všechny moderní prvky, technologie apod. se musely citlivě naskládat dovnitř (povětšinou na půdu pod krov), aby nerušily.

Vrátit lesk špičkovému architektonickému objektu je jedna věc. Druhá, obchodně to zhodnotit...

Velmi mne těší, že si Lázně Luhačovice uchovávají vysoký standard jako profilové



a chcete je zachovat. Nebo hygienické předpisy. Co můžete z hlediska balneoprovozu, kuchyně či restaurace. Spousty omezení, které se musí respektovat.

Jurkovičův dům je v místě vývěru léčivých minerálních pramenů.

To byla další vysoce limitující věc, která



Rané dětství jsem prožil v baťováckém dvojdomku v Sezimově Ústí. Možná i díky obdobnému urbanistickému charakteru ve mně Zlín vyvolává příjemné asociace. Věřím, že i v řadě návštěvníků, nejen město, ale celý Zlínský kraj.

Zlínský kraj disponuje obrovským potenciálem. Je zde čistá ekologicky nedotčená příroda. Např. chráněná oblast Bílé Karpaty. Mnoho pamětihodností včetně unikátního Baťova kanálu. Řada kulturních památek a zvláštností lidové kultury, neboť se tu potkávají Valašsko se Slovákem. Je zde možné objevovat cosi, o co usiloval Leoš Janáček svým hledáním pravdy života a jejím vyjadřováním hudbou, když v Lázních Luhačovice čtyřicetkrát pobýval.



zařízení pro léčení dýchacích cest v České republice. Máme však zájem své kapacity a služby prodávat nejenom pacientům, pro něž je pobyt nezbytnou součástí léčby. Proto je aktivně nabízíme i těm, kteří jsou zdraví. Ti k nám pak přijíždějí na relaxační a rehabilitační pobyty. Vezmu-li údaje za loňský rok, měli jsme zde dvacet šest a půl tisíce hostů. (Desetiprocentní meziroční nárůst návštěvnosti.) Pro hlavní sezonu, od dubna do konce října, jsme tak nuceni nakupovat externí ubytovací kapacity, protože naše vlastní poptávce

- **Lázně Luhačovice, a.s.**
- Lázeňské náměstí 436, 763 26 Luhačovice
- tel.: 577 682 111, fax: 577 132 526
- e-mail: info@lazneluhacovice.cz
- >> **www.lazneluhacovice.cz**

Nejvýš ve střední Evropě

Boží Dar se nachází na náhorní planině v centru Krušných hor, na státní hranici s Německem. Svou nadmořskou výškou 1028 metrů je nejvýše položeným městem ve střední Evropě. Je významným střediskem zimních sportů. V letním období zde lze provozovat pěší turistiku a cykloturistiku po trasách procházejících okolní překrásnou krajinou.

Krušné hory jsou malebným pohořím, a ty, kteří o něm slyšeli jen katastrofické zprávy v souvislosti s ekologickým znečištěním, velmi příjemně překvapí dnešní zdravý stav přírody v širokém okolí Božího Daru a svěží, už horský vzduch.

Příjemné překvapení čeká i na hosty **hotelu Praha**, kteří při pohledu zvenčí neočekávají komfort a rozsah služeb, který hotel nabízí. Snad jen chybějící minibary na pokojích, ale zejména uměřenost provozovatelů mu nepřihlíží čtvrtou hvězdu. Proč? Navštivte hotelový bazén, saunu, parní lázeň,



odborné úrovni. Mezonetové apartmány a atypické pokoje jsou příjemným místem k odpočinku. Stylová restaurace s historickým dřevěným stropem nabízí i za hranicí proslulé speciality a jedinečnou atmosféru (pozor! opět překvapení!) zažijete ve sklepení ze šestnáctého století adaptovaného na vinárnu. Pro kongresové a konferenční akce disponuje hotel široko daleko největším, a architektonicky velmi příjemně řešeným sálem pro 180 osob. Příjemnou doplňkovou službou je



wellness studio, kadeřnictví a kosmetika. Součástí hotelového parkoviště jsou prostorné podzemní garáže...

Hotel Praha je od prosince tohoto roku dalším franšizovaným členem největšího českého hotelového řetězce OREA HOTELS a dovršil tak tím dvouletou snahu majitelů a všech zaměstnanců o zařazení pečlivě zrekonstruovaného hotelu mezi nejlepší ve své třídě.



OREA
HOTELS

whirlpool či solárium a uvidíte. Balneo provoz nabízí relaxační a rehabilitační masáže, uhlíkové koupele, perličkové aroma koupele, podvodní masáže, plynové obálky, rašelinové zábaly... celkem 11 procedur. Veškerá péče je poskytována školenými rehabilitačními pracovníky na vysoké



- **Hotel Praha**
- 362 62 Boží Dar 45, tel.: 353 815 023-5
- bezplatná informační linka: 800 120 012
- e-mail: recepce@hotelpraha.cz
- >> www.hotelpraha.cz

Karlovo náměstí po 654 letech

8. března 1348 Karel IV. podepsal zakládající privilegium Nového Města pražského. Nedávno byla na Karlově náměstí zprovozněna zatím poslední stavba – jeho nejnovější dominanta – „Charles Square Center“.

Exkluzivní administrativní budova třídy A

Ve svém třetím vydání loňského roku (str. 20–21) o ní přinesl VŠudybyl fotoreportáž ze slavnostního položení základního kamene. Letos 26. září byla tato exkluzivní administrativní budova třídy A slavnostně otevřena. Již dnes si v ní pronajaly společnosti Ernst & Young a Philip Morris více než 73 % kancelářských ploch. Nabízí nejmodernější technologie, vysokou úroveň použitých materiálů, výkonný sofistikovaný klimatizační systém, zdvojené podlahy umožňující flexibilní pokládání elektrické a datové kabeláže a nadstandardní vnitřní prostorové řešení. Mezi první nájemce, kteří již obsadili 40 % maloobchodních ploch, patří pobočka Raiffeisenbank, restaurace Kogo, kavárna Nescafe a jazyková škola Berlitz, která zde otevře své největší jazykové centrum v České



město Praha. „Centrum Karlovo náměstí“ je dílem architektonických firem Lohan Caprile Goettsch z Chicaga (USA) a české SIAL z Liberce. Celková rozloha plochy, kterou Centrum Karlovo náměstí nabízí k pronájmu, činí přibližně 20 000 m² (z toho administrativní plocha cca 15 000 m² a plocha pro



GE Capital Golub Europe

Developerem projektu „Centrum Karlovo náměstí“ je mezinárodní společnost GE Capital Golub Europe. GE Capital Golub Europe je joint venture mezi americkou společností Golub & Company a GE Capital Real Estate. Golub & Company má za sebou desítky let developmentu prestižních kancelářských a rezidenčních projektů zejména v Chicagu a dalších částech USA. GE Capital Real Estate je pak jednou z nejsilnějších investičních skupin aktivních na světovém trhu realit. Kromě developmentu je společnost GE Capital Golub Europe i významným správcem kancelářských budov. V celém regionu střední a východní Evropy spravuje přes 200 000 m² kancelářských ploch. V našem hlavním městě zajišťuje správu BB Centra a komplexu administrativních budov v Praze 4. Investory budovy, která přišla celkem na 1,7 mld. Kč, jsou společnosti Heitman Central Europe Property Partners a GE Capital Golub Europe. Dlouhodobé financování projektu zajišťuje HVB Bank Czech Republic, a.s. Generálním dodavatelem byla společnost Metrostav, a.s. Koncept budovy vznikl při architektonické soutěži, kterou vyhlásilo hlavní



republiky. Nájemci mohou využívat podzemní parkoviště o třech podlažích s kapacitou 143 stání. „Centrum Karlovo náměstí“ nabízí vysoký standard bezpečnosti. Kvalitní bezpečnostní systém využívá nejmodernější technologie. Budova má zajištěnou živou ostrahu 24 hodiny denně. Na nadstandardní úrovni je zabezpečena ochrana proti požáru. Všechna místa v budově, včetně podzemních parkovacích ploch, toalet a společných prostor, jsou chráněna sprinklerovým rozvodem.

maloobchod cca 4 700 m²). V době uzávěrky tohoto vydání VŠudybylu zbývalo k pronájmu 3 900 m² administrativních ploch a zhruba 2 800 m² plochy pro maloobchod.

>> www.golubandcompany.com
>> www.gecapitalrealestate.com/europe



Chtěl jsem zjistit,....

zda by se zde našel
prostor
i pro mne



s tím, jak tu funguje ekonomika a zjistit, zda by se zde našel prostor i pro mne. Ve Francii máme přísloví, že tráva je vždycky zelenější u sousedů.

Nicméně, Praha je opravdu jako malá Paříž, s tím, že se zde člověk a jeho dimenze neztrácí v obrovských rozměrech opravdové Paříže. Pak jsem se tu zamiloval do jisté dívky, která se nedávno stala mojí manželkou. Dalším významným důvodem byl a stále je velký prostor pro mladé ambiciózní lidi, který již ve Francii není. Kromě toho mne okouzila pražská architektura a fluidum Prahy, které dodnes vnímám velmi intenzivně. Tato konstelace zapříčinila, že jsem zde zůstal. Štěstí a zájem o architekturu mne pak následně přivedly k práci v oblasti nemovitostí.

Mají turisté podle vás důvod jezdit do České republiky?

Jistě. Prahu a řadu dalších míst stojí za to vidět. Česká republika je zemí, kudy kráčely evropské dějiny, a já, protože se cítím být Evropanem, ne pouze Francouzem nebo Srbem, beru českou historii jako součást své, evropské. Často za mnou přijíždí přátelé nejen z Francie, ale i z dalších zemí, a rádi se sem vrací.

Jak vnímáte nás, Čechy?

Vnímám vaše některé (snad národní) rysy, a jsou zajímavé. Lidé se zde umí rychle adaptovat na nové situace a poměry. Věc, která mne zprvu doslova šokovala, je, že zde žijí krásné ženy, ale že jsou daleko méně sebevědomé než např. Francouzky. Hodně mě zajímalo proč. Mimo jiné i proto jsem začal studovat českou historii. A dnes se domnívám, že je tomu tak proto, že český národ byl po staletí jakoby v područí jiných národů, či, v posledním půlstoletí, mocností a jejich civilizací. U lidí, s nimiž jsem se měl možnost více sblížit, jako např. s rodinou mé manželky, jsem pozoroval, že jste velice kultivovaní, máte široké znalosti, mnoho životní moudrosti a že jste povětšinou dost skromní.

Development директором společnosti GE Capital Golub Europe, L.L.C. je pan Sebastien Dejanovski, s kterým jsem si při příležitosti slavnostního otevření budovy povídal nejen o jeho práci, ale především o tom, jak se mu líbí v České republice. Naši rozhovory jsem začal připomenutím prvního developera Karlova náměstí, který své mládí, zrovna tak jako on, prožil ve Francii, o němž Petr Hora – Hořejš v Toulkách českou minulostí napsal: „Nikoli rozmar, ale strategické důvody, nikoli velikášství, nýbrž logika pronikající k podstatě problému, rozhodly nakonec spor o velikost zástavby, zdánlivě přehnaně rozmáchlé. Skuteční státníci se prý poznají podle toho, do jak vzdálené budoucnosti promítají působnost svých záměrů. Jestli bonmot platí, pak Karlova Praha nesla od počátku své přestavby znaky díla vznikajícího pod dohledem očí, jež pronikavě hleděly i k zřítkům velmi vzdáleným. Na vytvoření urbanistického skvostu v srdci Evropy prokázal Lucemburk dispozice natolik mimořádné, že by mu náleželo absoltorium, i kdyby během vlády nevykonával už nic jiného.“

Pane Dejanovski, proč jste se rozhodl žít v České republice?

Vždycky mne lákaly země střední Evropy a pochopitelně Jugoslávie, odkud pochází můj otec. V pětadvaceti se ale usadil ve Francii, kde se poznal s mojí maminkou. Takže jsem se narodil a studoval ve Francii. Protože můj táta začal počátkem 90. let v České republice podnikat, vybral jsem si v roce 1995 Prahu jako místo pro svou jednoroční stáž. Chtěl jsem se seznámit



PRVNÍ NOVOMĚSTSKÝ RESTAURAČNÍ PIVOVAR

Otevřený v minulém století
na Novém Městě Pražském

Novoměstský (kvasnicový)
ležák světlý i tmavý 11°



Speciality české kuchyně
včetně vyhlášeného pečeného kolena

Alešova galerie:
originální panoptikum pražského
Podskalí a Perlovy ulice

Exkurze pivovarem
s odborným výkladem
v bezprostřední blízkosti
Václavského náměstí



Novoměstský pivovar s.r.o.
Vodičkova 20, 110 00 Praha 1
tel./fax: 222 232 448
222 231 662
e-mail: sales@npivovar.cz
www.npivovar.cz

Perly v orloji

„Na Mánesovu kalendářní desku Staroměstského orloje se promítlo 14 krajů republiky, míst našeho bytí“, tak uvedla 16. října 2002 v Prague Marriott Hotel jednatelka společnosti ACR Alfa Blanka Langerová křest třetího vydání knihy Praha a turistické perly České republiky s podtitulem Vítejte v krajích České republiky.

Největší překvapení cestovatele je, najde-li v cizí zemi to, o čem stokrát četl, nebo co stokrát viděl na obrázku. Jsou dva zcela fantastické dojmy: nalézt něco neočekávaného a nalézt něco hodně známého.

Karel Čapek
(1890-1938)



Těm, kdo chtějí zhodnocovat turistickou výjimečnost Česka

Hostitelem večera společně s Blankou Langerovou byl generální ředitel hotelu Prague Marriott pan Rupprecht Queitsch. Oba za asistence výkonného ředitele ACR Alfa Zdeňka Kameníka a ředitelky divize Morava Blanky Jakešové také křest provedli. Proč takové knihy vznikají, vysvětlila Blanka Langerová citací Anglických listů Karla Čapka, uvedenou na začátku. ACR Alfa si vytkla za cíl nalézt adekvátní knižní vyjádření pozvánky současně



● Atraktivní dárek pro obchodní partnery, firmy, instituce, města i pro vaše zahraniční přátele

● Vhodný doplněk významných kulturně společenských akcí doma i v zahraničí

● Zdroj aktuálních informací o České republice pro všechny, kteří se věnují historii, turistice a cestovnímu ruchu

● Úplné kontaktní adresy u každého objektu včetně e-mailu a webových stránek (telefony a faxy platné po velkém přechíslování v ČR v září 2002)

● CD ROM – elektronická verze knihy Praha a turistické perly České republiky s podtitulem Vítejte v krajích ČR (bude k dispozici v nejbližší době)

● Internetová verze knihy na adrese **www.vitejte.cz**

ACR Alfa s.r.o.
Boleslavova 141/3
140 00 Praha 4
tel.: +420/261 215 703
mobil: +420/606 645 084
e-mail: info@acr-alfa.cz
www.acr-alfa.cz

ACR Alfa®

celorepublikového prezentačního materiálu tak, aby mohl být úspěšně používán všemi, kdo chtějí zdokonalit turistickou výjimečnost a atraktivnost České republiky.

Obrazem, mapou a slovem

Barevná, reprezentativní a nejaktuálnější 780 stránková kniha Českou republiku představuje obrazem, mapou i slovem (anglicky, německy, česky). Prostřednictvím 2600 fotografií představuje Prahu mnoha tvářmi, památky UNESCO, kulturně

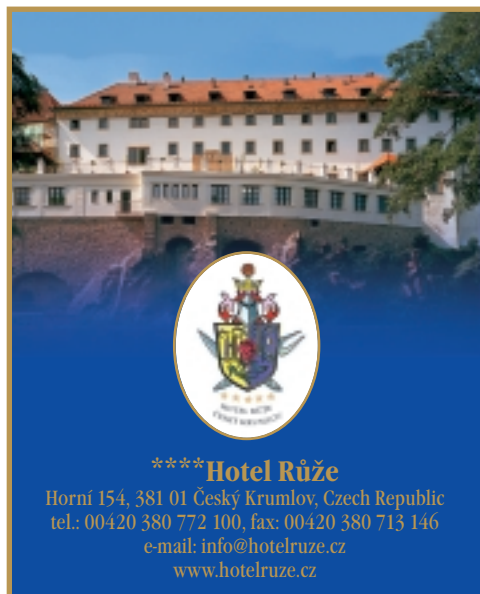


historické objekty a památky, odkazy na slavné rodáky, městské památkové rezervace, přírodní a krajinné krásy, historická města a obce, lázeňská i horská střediska. Kulturní a historické dědictví doplňuje pozvánka k české pohostinnosti (nabídka hotelů, lázeňských sanatorií a restaurací). Vypovídací hodnotu a praktickou užitečnost knihy umocňuje výběr tradičních a nejdůležitějších kulturních, společenských i sportovních akcí mezinárodního významu v jednotlivých krajích.



Perly bez hranic – euroregiony

Součástí publikace jsou euroregiony – brány české integrace do Evropy. Publikace zde přibližuje historické i kulturní objekty měst a přírodní atraktivitu společných oblastí na obou (a leckdy až třech) stranách hranic slezských, moravských a českých regionů.




**** **Hotel Růže**
Horní 154, 381 01 Český Krumlov, Czech Republic
tel.: 00420 380 772 100, fax: 00420 380 713 146
e-mail: info@hotelruze.cz
www.hotelruze.cz

Chcete-li mít
nezapomenutelný
zážitek v pohádkovém
prostředí,
Hotel Růže nebo
Hotel „The Old Inn“
jsou ideálním místem
pro kongresy
a slavnostní události.




***** **Hotel „The Old Inn“**
Nám. Svornosti 381 01 Český Krumlov, Czech Republic
tel.: 00420 380 772 500, fax: 00420 380 772 550
e-mail: info@hoteloldinn.cz
www.hoteloldinn.cz



Travellex Fun & Fit Day

Na Fun & Fit Day se vždycky strašně těším

Když jsem byl malý, těšil jsem se nejvíc na dárky. Ale teď vím, že zasportovat si, to je lepší. Malej brácha si vždycky vezme největší dárek (je hroznej!). Táta vůbec nesportuje, ale všechno fotí. Letos to bylo dobré.

Byly tu velmi zajímavé soutěže. Třeba jízda na skateboardu. Nebo lezení na stěnu. Máma se vždycky nechce přihlásit na nic, ani na tenis. Ostatní rodiče tam hrají tenis nebo bowling a squash a šipky. A pořád něco jedí a popíjejí. Letos byl největší zájem o zmrzlinu strejdy Vládi. Tenhle rok tam byla doopravdivá formule F1 – Toyota. Občas si zahraju bowling nebo squash. Jsou to mé oblíbené hry. Hlavně je tam hodně prostoru pro sport a zábavu. Škoda, že tam nemůžeme být celý víkend. Je to tam bezva.

Martin Kainc, (10 let)



V sobotu ráno 12. října byl tradiční registrací a losováním účastníků sportovních turnajů a zápisem dětí do soutěží zahájen Fun & Fit Day v Club Hotelu Praha v Průhonicích. Pro dospěláky zde byly tenisový, squashový turnaj, bowlingový turnaj a šipky. K tomu bez rozdílu věku volné využití fitness centra, sauny a bazénu, horolezecké stěny, vystoupení Dády Patrasové, světového rekordmana Jana Skorkovského a vystoupení muzikálních loutek. Příjemný den byl zakončen ochutnávkou vín Františka Mrky z Radějova.

>> www.travellex.com
>> www.club-hotel-praha.cz





Invex pozitivnímu trendu

Je tomu již více než dva roky, co jsme ve VŠudybylu spolu s Janem Mühlfeitem hovořili o životě v interview nadepsaném „Prostředník, který nebude přidávat hodnotu – zmizí“ (leden 2000 str. 14 – 17). Honzo, mezitím u tebe došlo k mnoha změnám. Už nejsi „jenom“ generálním ředitelem Microsoftu Česká republika. Dokonce bych si dovolil konstatovat, že v mnohých z nás svou manažerskou kariérou posiluješ hrdost na to, že jsme Češi. Takže, kam až jsme to, my Češi, (díky tobě) dotáhli?

V současné době jsem viceprezidentem Microsoftu pro Evropu, Střední východ a Afriku s tím, že přímo na starosti mám dvacet čtyři zemí. To je zhruba šedesát procent mé práce. Pak mám v rámci celé Microsoft Corporation na starosti sdílení nejlepších



Informační technologie vytváří hříšně a předepisuje pravidla byznysu pro příští tisíciletí.
Jan Mühlfeit (prosinec 1999)

historicky patří, k absolutní světové špičce. Teď, i díky své pozici, mám možnost praktické konfrontace s ostatním světem. Ať už to jsou Spojené státy nebo západní Evropa, je to hlavně o produktivitě práce. Schopnosti a potenciál

lidí máme již dnes.

Rozprávíme spolu vzápětí poté, co zde, v kotli veletržní arény Invexu Brno, skončilo klání veličin IT branže sekundované Janou Bobošíkovou. O co snad menší to byla legrace proti loňským zde „dišputacím“, o to věcnější bylo tvoje vystoupení a ministra české vlády Vladimíra Mlynáře. Ostatně, co mají



nápadů, které se po světě vyskytnou. Pak Evropskou unii a ještě vztahy s některými vybranými vládami. Asi deset procent mého času zabírá práce v nejvyšším vedení Microsoftu, jež reprezentuje zhruba třicet lidí, ať už přímo v USA, nebo prostřednictvím telekonferencí.

Posledně jsme spolu hovořili o tom, jak vidí Česko návštěvníci ze zahraničí. Teď už jsi jakoby rozšířil jejich řady i ty. Jak dnes vidíš Česko?

Jsem Evropanem s českým srdcem. Možná jsem trochu předběhl dobu, ale Česko vidím velice dobře. Co se týče budoucnosti, má ohromný potenciál. Produktivita práce a hrubý národní produkt sice ještě nejsou tam, kde by měly být, ale když bude mít naše země v čele někoho s vizí (věřím, že se taky někdy objeví), velice rychle se to může změnit. Lidé jsou připraveni dělat nadstandardní věci, a v Evropské unii, kam určitě vstoupíme, se pak rychle posuneme dopředu. Jsem přesvědčen, že už za našich životů můžeme českého lva vrátit tam, kam



Slavnostní dvojpoklep

Stavebník: Travel Servis, a.s.

Investor: TS Building, s.r.o.

Dodavatel stavby: Prostav, s.r.o., (Plzeň)

Zahájení stavby: září 2002

Dokončení stavby: květen 2003

10. října jsem byl v areálu Letiště Praha-Ruzyně přítomen slavnostnímu dvojpoklepu na základní kámen administrativně provozní budovy letecké společnosti Travel Servis. Kovem na kámen si člen představenstva akciové společnosti Roman Vík s místopředsedou Miroslavem Resem zaťukali, že bude mít jedno podzemní a pět nadzemních podlaží a že bude sloužit jako nové sídlo společnosti. Budou zde soustředěny všechny organizační složky firmy – tj. vedení, obchodní úsek, letový úsek, provozní úsek, včetně operačního dispečinku a místností pro přípravu posádek a administrativní



a inženýrské útvary technického úseku. Dále zde budou pohotovostní pokoje pro létající personál, prostory pro jednání se zákazníky a v budoucnu též prodejní místo letenek. „Tím, že se – doposud odděleně sídlící – úseky společnosti sestěhují pod jednu střechu, zlepší se operativnost a flexibilita v řízení a každodenním chodu společnosti, což se přirozeně promítne i do zkvalitnění služeb našim zákazníkům,“ konstatoval generální ředitel Travel Servisu Michal Tomis.



společného Jan Mühlfeita a Invexu Brno?

Letos je to dvanáctý ročník. Nikdy jsem zde nechýběl. Začal jsem tu svou kariéru. Invex Brno je druhou největší výstavou informačních technologií v Evropě. To je fantastický úspěch. Informační technologie jsou motorem toho, co nás může dovést dopředu. Jsou šancí, že se tahle země bude žít prodejem myšlenek. Invex Brno tomuto pozitivnímu trendu velmi napomáhá.

Poslední otázka: budeš kandidovat na prezidenta?

Rozhodně ne. Mně stačí, že jsem viceprezidentem. Rozhodně si nemyslím, že už je na to první dáma připravena....

V zahajovací den Invexu jsem sice měl namířeno do Přerova a Luhačovic, ale díky tomu, že jsem přijal pozvání generálního ředitele hotelu International Brno Pavla Brdičky, jsem se večer s Honzou Mühlfeitem potkal podruhé. To když v kongresovém sále hotelu International z rukou generálního ředitele akciové společnosti Veletrhy Brno Ing. Jiřího Škrly přebíral (už potřetí) cenu „Osobnost roku české informatiky v kategorii Manažer“.

Microsoft®

>> www.microsoft.cz
>> www.bvv.cz/invex



Počátky ČSA se datují od 6. října 1923, kdy došlo k jejich založení. První dopravní let se uskutečnil se na trase Praha – Bratislava 29. října 1923. S viceprezidentem JUDr. Václavem Králem hovoříme krátce poté, co se ČSA dočkaly 79. roku své existence. Pane viceprezidente, dožily se je ve zdraví?

Ano. I když je to požehnaný věk, zdá se, že jsme v nejlepších letech a že se právě díky pevnému zdraví úspěšně vyrovnáváme s okolnostmi, které nepříznivě ovlivňují letecký byznys. Za posledního půldruhého roku přišly na leteckou přepravu čtyři morové rány. Nejprve to byla celosvětová ekonomická recese. Pak 11. září 2001. Mezitím nám posílila česká koruna vůči americkému dolaru a euru. A když se už situace začala přece jen zlepšovat, dostavily se povodně a s nimi kampaň „Nejezděte do Česka“, jejíž dopad byl ještě citelnější než vliv 11. září. Po několik týdnů se zmenšil proud byznysmenů a turistů do České republiky, což je naše základní klientela. Firma ale má velmi solidní základy a je schopna se s těmito nepříznivými vyrovnávat.

V sedmém vydání letošního VŠudybylu je konstatováno, že si letiště Praha-Ruzyně uchovalo daleko větší dynamiku než většina ostatních letišť ve světě. Vzhledem k tomu, že 58 % využití kapacity reprezentují ČSA, máte na tom lív podíl.

Za období leden až srpen 2002 vykazalo letiště Praha-Ruzyně zhruba 2% nárůst pravidelné letecké přepravy, přičemž u ČSA je nárůst 8%. To znamená, že u ostatních dopravců došlo k poklesu.

Kam všude je možné se dostat letadly ČSA?

Síť našich pravidelných linek vychází z pozice naší mateřské základny v Praze. Dominantní oblast našeho působení představuje starý kontinent. ČSA nabízejí širokou paletu letových řádů skoro do všech hlavních měst Evropy. Pět až šest spojů denně je namířeno do evropských uzlů jako jsou Londýn, Frankfurt, Paříž či Amsterdam. Tímto způsobem jsou pokryta všechna klíčová letiště s možností návazných letů do celého světa. Dalšími destinacemi, kam se cestující s ČSA mohou dostat, jsou Spojené státy, ale také Střední východ, Asie a severní Afrika. Letecká mapa ČSA se neustále rozrůstá. Loni jsme otevřeli Birmingham, Vilnius, Soluň, Lublaň a v codeshareové spolupráci Lyon. Zavedli jsme ranní linku do Londýna. V letním letovém řádu se na naší

ČSA v nejlepších letech



mapě objevily Benátky, Kolín nad Rýnem a sezónně také Split a Kuvajt. Od zimní sezóny začala naše letadla operovat také Colombo na Srí Lance.

Navíc, od 25. března 2001 jsou linky Českých aerolinií součástí jedné z nejrozsáhlejších sítí světa aliance SkyTeam, která denně nabízí 8217 letů do 512 destinací ve 114 zemích světa, což mj. znamená daleko významnější postavení Prahy jako přestupního bodu v srdci Evropy.

V sedmém vydání VŠudybylu prezident ČSA Ing. Miroslav Kůla konstatuje (str. 15): „Rádi bychom osmdesáté výročí marketingově využili v duchu sloganu, který říká, že jsme jednou z nejstarších leteckých společností na světě, a přitom jednou z nejmodernějších s velmi mladým letadlovým parkem.“ Úroveň letadlového parku velmi úzce souvisí s bezpečností provozu.

Ano, bezpečnost je primární záležitostí každé letecké firmy. Rovněž u ČSA je ostře sledována a plně vychází z mezinárodních měřítek. Do bezpečnosti provozu patří nejen údržba letadel, ale i odbavování cestujících, nakládání carga, samotný let, přistání atd. Podíváme-li se na letecký park, ČSA dnes provozuje 31 letadel. Máme jednu z nejmladších základen na světě, s průměrem stáří letadel 7 let.

Říjen je nejen měsícem vzniku ČSA, ale i jednoho z nejúspěšnějších veletrhů na českém území, Invex, orientovaného na informační a komunikační technologie. Letecké společnosti dokáží trendů těchto technologií úspěšně využívat.

ČSA jsou jednou z technologicky velmi vyspělých firem a dokáží úspěšně implementovat nejnovější technologie tak, aby získaly konkurenční výhodu a abychom mohli našim zákazníkům poskytovat stále lepší služby. Velmi dobře si vedeme i při distribuci letenek přes internet a trend je stále rostoucí. Spustili jsme úplně novou verzi našeho On-line bookingu a s tím také systém pro jednoduché nalezení našich Speciálních nabídek a tarifů, distribuovaných pouze přes internet. Máme dobře zvládnutý proces placení přes platební karty, přímé napojení na rezervační systém a také jednoduché vyhledávání v letovém řádu. Samozřejmostí je, že členové našeho programu OK Plus mají přístup ke svému kontu on-line.

>> www.csa.cz

Letadlový park ČSA v roce 2002

Typ letadla	Počet	Přepravní kapacita
Airbus Industrie A310-300	2	21 obchodních a 188 turistických míst
Boeing 737-400	7	maximum 144 míst
Boeing 737-400, charterová konfigurace	3	maximum 162 míst
Boeing 737-500	10	maximum 108 míst
Aerospatiale - Alenia ATR 72	4	64 míst
Aerospatiale - Alenia ATR 42	5	46 míst



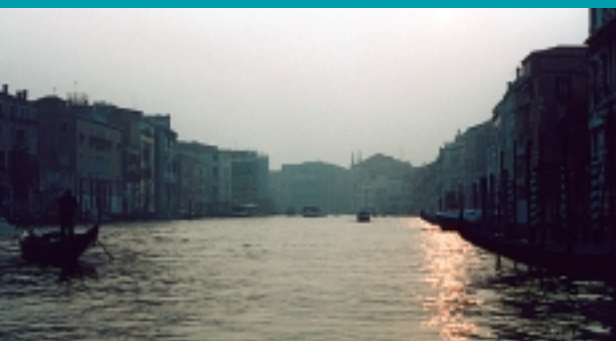
Festival Cruises

Rejdařství Festival Cruises a Intercontact Praha pro nás, básníky a novináře, zorganizovaly „poznávací cestu do Benátek“. A tak se i mě dostalo mnohých poznání.

V průběhu dvou dnů jsme si prohlédli nejen Benátky, ale zejména dvě velmi luxusní lodě pro okružní plavby – „Azur“ a „European Vision“. Festival Cruises jimi organizují plavby Středomořím v trvání od 7 do 11 dnů s all inclusive service.

>> www.festivalcruises.com

>> www.intercontact.cz



**FESTIVAL
CRUISES**



**ic INTERCONTACT
TRAVEL BUREAU PRAHA**



Dokonalý



13. mezinárodní veletrh
přemyslu cestovního ruchu



12. mezinárodní veletrh turistických
možností v regionech

přehled o cestování

- Nabídka cestovních kanceláří a agentur – nebudou chybět ani ty největší!
- Přehlídka českých a zahraničních krajů, regionů, kulturních památek, zajímavých přírodních lokalit
- Hlavní témata veletrhů: lázeňství, muzea a galerie, cykloturistika, hotely
- E-travel zóna – využití internetu v cestovním ruchu. Navazující přednáška o internetu v letecké dopravě.
- Cestovatelské centrum – známí cestovatelé, jejich filmy a fotografie. Jedinečná výstava o expedicích Thora Heyerdahla.
- Expocamera – výstava foto a videotechniky s důrazem na využití při cestování
- Brněnské hotely – společná expozice brněnských a jihomoravských hotelů
- GO KAMERA – největší festival cestovatelských filmů, fotografií a publikací v ČR. Setkání osobností ze světa cestování, kultury, médií i sportu. Hlavní téma festivalu: Antarktida a polární oblasti
- Dopravní program s účastí zástupců Ministerstva pro místní rozvoj ČR a všech profesních asociací a sdružení

www.bvv.cz/go

Veletrhy Brno, a.s.
Výstaviště 1
647 00 Brno
Tel.: +420 541 152 507, 984
Fax: +420 541 153 062
go@bvv.cz
regiontour@bvv.cz

BVV

**Veletrhy
Brno**

9. – 12. 1. 2003
Brno – Výstaviště

Turecká riviéra

Od Marmarisu po Antalyi

Velmi příjemné ubytování, výborná kuchyně, azurové moře, zábava a milí lidé. Ať se rozhodnete strávit dovolenou aktivně či jen tak lenošením na pláži některého z romantických hotelů, Turecko vám nabídne všeho přehršel. I.M.

V těchto pošmourných podzimních dnech si možná nejdete z nás vzpomene na příjemné letní měsíce a na svoji dovolenou. V červnu 2002 jsem absolvovala poznávací cestu po ubytovacích kapacitách cestovní DETUR na turecké riviéře, a tak vám zkusím následujícím textem přinést inspiraci pro plánování té příští dovolené.



Bazar v Marmarisu

Největší a nejnovější turistické centrum na západním pobřeží je přístavní město **Marmaris**. Kromě množství hotelů a hotýlků nabízí Marmaris i malebné staré město se zábavní čtvrtí plnou diskoték a barů. Poblíž je i známý a rozsáhlý turecký **bazar**, který rozhodně stojí za návštěvu. Nákup je v Turecku rituálem, při kterém popíjíte silný černý či ovocný čaj a smlouváte s obchodníkem cenu, za kterou chcete zboží koupit. Ceny bývají nadsazené a je na vaši šikovnosti, za kolik si je nakonec odnesete. Marmaris je také dobrým výchozím bodem pro návštěvu blízkého řeckého ostrova **Rhodos**.

Kemer, Belek, Side – oáza klidu

Nádherné dlouhé písčité pláže přecházejí v piniové háje, pod nimiž leží hotelové komplexy a prázdninové vesničky. Komplexy nabízejí velké spektrum služeb. Vynikající gastronomii vyzkoušíte v některé z hotelových restaurací či kaváren, slunit se můžete buď u bazénu se sladkou vodou, nebo na hotelové pláži. Sportovní vyžití vám zajistí posilovny, tobogany a skluzavky, vodní pólo, aerobik v bazénu, ping pong, volejbalová utkání a spousta dalších aktivit. Vy i vaše děti můžete využít bohaté nabídky animačních programů, které se pořádají celý den i večer.

Pamukkale

Pokud vás přestane bavit hotelový areál, zkuste se vydat na výjimečný přírodní útvar **Pamukkale**. Při lenošení v léčebných horkých pramenech můžete pozorovat pohádkovou scenérii doplněnou ruinami antického města. Máte-li raději více adrenalinu, zkuste **rafting** na horské řece, která protéká nedalekým pohorím Taurus. Zkušené instruktory se o vás postarají a vy si odnesete opravdu intenzivní zážitek.

Antalya

Majestátní **Hadriánova brána** a **minaret Jivli** jsou symbolem tohoto historického města. Kromě zajímavých historických památek má Antalya spoustu exkluzivních hotelů, nočních klubů a obchodů. K zajímavostem patří i **aquapark „Dedeman“**, první v Turecku.

Alanya

Původně pirátské město je dnes známo především nádhernou bílou písčitou pláží s jemným pískem a čilým turistickým ruchem. Nad pláží se tyčí na skále **pevnost** se seldžuckými hradbami. Ve městě můžete navštívit starý přístav, vytesaný ve skále, několik mešit, starý bazar, hrobky či jeskyni Damlatas s barevnými krápníky. Rozhodnete-li se pro výlet lodí, můžete si prohlédnout okolní mořské jeskyně.

Co určitě vyzkoušíte

Velmi doporučuji zajít si do pravé turecké lázně – **Hamamu**. Procedura očisty těla začíná v sauně, pokračuje tureckou lázní, kde vás masírují žínkami a poté vás namydlí, po opláchnutí si skočíte na chvíli do příjemné perličkové koupele a pak vás zručný masér s pomocí voňavého olivového oleje namasíruje od hlavy k patě. Ven vycházíte velmi příjemně uvolnění a povzbuzení.



Turecká noc – to je další věc, která stojí za to. Při večeři z vybraných jídel turecké kuchyně budete pozorovat břišní tanečnice a věřte, že z atmosféry tisíce a jedné noci se vám jen tak nebude chtít odejít.

Jídlo

Říká se, že **turecká kuchyně** je spolu s čínskou a indickou nejlepší kuchyní na světě. Kdo ji jednou okusil, dá nám určitě za pravdu. Pro tuto kuchyni je velice typická vyváženost mezi masem, přílohami a velkým množstvím ovocných nebo zeleninových salátů. Turci nabízejí vynikající speciality jako třeba kebab, kefte apod.

Typickými nápoji jsou především ayran, což je jogurt s vodou, smíchaný v poměru 2:1 a mírně okořeněný, z teplých nápojů káva a vynikající čaj, podávaný v malých 10 cl skleničkách, který je velice silný a velice dobrý.

Ivana Mitáčková



>> www.detur.cz

13 hodin s mezipřistáním v Ománu

Cesta do Thajska trvá třináct hodin. Dost příšerná představa. Letecká společnost, s níž jsem letěla, má ale zhruba po šesti hodinách mezipřistání v Ománu. Velmi ráda jsem si zhruba na hodinu vystoupila z letadla. Druhá polovina letu proběhla daleko lépe.

Z cesty do ráje

Ovanula mne atmosféra asijské metropole

V Bangkoku mne ovanula atmosféra asijské metropole. Pro Středoevropana velmi zvláštní počasí. Velké teplo a vysoká vlhkost vzduchu. První dojem? Nepříliš zajímavá a neuspořádaná



metropole, v níž se prolíná asijská architektura s moderní s železobetonovými mrakodrapy. Postupem času jsem Bangkoku začala přicházet na chuť. Jistě k tomu přispěly památky, lidé, atmosféra starého města a hlavně nákupy.

Pathaya z Bangkoku nejdosažitelnější

Pravděpodobně první směřování cestovatele, který jede do Thajska, jej povede do Pathaye, která je z Bangkoku nejdosažitelnější. Je vzdálena zhruba dvě hodiny jízdy autem. Pathaya je zajímavá nočním životem, výhodnými nákupy se spoustou lákadel a možností výletů, ať už po moři na korálové ostrovy, nebo na sloní či krokodýlí farmy.

Pohodoví lidé

Mile mne překvapila čistota hotelů a vysoká úroveň služeb. Úplně nejúžasnější, co asi



každého musí v Thajsku oslovit, jsou pohodoví lidé. Neustále se usmívají a nic pro ně není problém. V každé situaci se vám snaží pomoci. Šíří kolem sebe pozitivní atmosféru.

**Letos na Koh Samui**

Letos jsem se rozhodla navštívit další část Thajska. Vydala jsem se na Koh Samui, který je jiný než Pathaya. Je zde nádherně křišťálově čisté moře. Na tomto ostrově, který je plný kokosových palm, neexistují výškové budovy. Všechny objekty musí být nižší než kokosové palmy. Hotely či spíše hotelové



bungalovy jsou ukryty v tropických zahradách. V architektuře se daleko více uplatňují tradiční prvky, což už samo o sobě při pohledu z letadla vyvolává blažené pocity cesty do ráje.

Andrea Kinská

>> www.eximtours.cz

Své moře každý nosíme s sebou



Své moře si každý v sobě nosíme s sebou. Beztízný stav při plavání a potápění či pravidelně konejšivý příboj v mnoha lidech vyvolávají pocity zpravidla blažené. Možná i proto, že plaváním či šnorchlováním čemusi v sobě, své biologické prapodstatě, umožňujeme vrátit se na chvíli zpátky do konejšivé náruče, z níž nás, suchozemské tvory, obsahující 70 % vody, vytrhla evoluce a následně pak téměř jednoho každého z nás, křičícího a plačícího, ruce porodníka.



spacáky a spoustou dalších pro čundrování a bivakování „nezbytných“ věcí naskládáme do staříckého rezavého favoritu. Do letadla se toho totiž vejde podstatně více. A tak jsme testovali, co všechno ještě jsme schopni narvat do kufrů. Především díky mamince, která synům připravila hromady nezbytných věcí, bez nichž jsme se pak v pohodě čtrnáct dní obešli. Prioritou ovšem i tak zůstaly kyblíčky a lopatičky. Autička, papíry a pastelky. Nafukovací člun. K nim pak přibýly šnorchly, masky, ploutve a plavecké brýle.

Prioritou kyblíčky a lopatičky

Poslední dobou každoročně v době blížících se prázdnin vyrazíme my, čtyři chlapi (zřejmě jedna z největších kumulací mužů s příjmením Kainc na světě), na bezstarostné jízdy. Otec, který bude své osmdesáté narozeniny slavit ve stejném roce a měsíci jako České aerolinie, letos po prázdninách prvníak Matouš, páťák Martin a já. Koncem května jsme ale jako loni nezkoušeli, co všechno společně s loďmi, stany,

přesahuje. V Rudém moři v Egyptě je to díky cestovní kanceláři Exim Tours možné po celý rok.

» www.eximtours.cz

Jako v exkluzivním akváriu

Cílem naší cesty byla biblická Sinaj. Shar El Sheikh, ležící v nejjižnější části poloostrova. Rudé moře mne uchvátilo již během našeho prvního setkání v létě roku 1999 v Hurghadě. Ledva ponoříte hlavu pod hladinu, okamžitě si připadáte jako v exkluzivním akváriu. Něco úžasného. Kontrast pouště, která vás obklopuje nad hladinou, a neskutečně bujného života pod ní, působí velice silně. Také letos v květnu se zázemím špičkových služeb partnerů cestovní kanceláře Exim Tours jsme den co den šnorchlovali mezi korálovými útesy a vzájemně se okukovali s rybami. Každý si své moře nosíme v sobě s sebou. Čas od času je ale prospěšné dát mu splynout s čímsi, co jej



Bernardýn se hrůzou třese,
zmrznul zájezd v Štrbském plese,
blizzard vyje, den je nocí,
všude dranděj laviny.
Nám se tu však pěkně dýše,
hrom si tříská, lezem výše,
už nad námi nejmaj moci
skřeti z nížiny.

Skřeti lhaní, skřeti strachu,
skřeti podezřelých brachů,
skřeti klíčků, slibů z pěny,
skřeti masek, co se mění,
skřeti přání všeho zlého,
skřeti času zmarněného
zůstali tak daleko,
až jsme z toho naměkko.

*Marvoučná skočná
z Tatranské suity Zdeňka Šmída*

Jak mi Strunga Dracului natrhla gatě

Oba čeští krajané mne na vrcholku Negoiu přesvědčují, že přes Strunga Dracului půjdeme spolu. Že je to tam životu nebezpečné. No, raději bych šel sám, ale rozmluvili mi to. Strunga Dracului je úzká, zhruba dvousetmetrová štěrbina, strmě spadající mezi dvěma skalními masivy. Odshora dolů ověšená řetězy. Ještě ani ne v polovině sestupu (zrovna, když jsem se ve svých šestačtyřiceti letech pokoušel o vertikální „provaz“) mi praskají památeční celtové gatě. Dvacet let držely, a najednou prásk, škuba od vnitřního k bočnímu švu spodní části levé nohavice.



Naštěstí jsem tyhle kalhoty šil ještě ze čtyř dílů a ne jako své poslední modely jen ze dvou. K jezeru Calțun s rozštělenou dírou na zadku docházím/dobíhám za mírného poprchávání ve 13 hodin.

Francouzové z těžkých dnů

Kolem půl třetí je z poprchávání bouřka s průtrží mračen. Doufám, že to pánové někde nějak rozumně zalomili... Ve stanu na moréně je blaze. Únavou jsem usnul. Po dvou hodinách mne probudil lījavec bičující tropiko. Po páté hodině se vyčáslilo a začalo svítit slunéčko. Spáchal jsem hygienu a uvařil večeři. Před osmou jsem nad Strunga Dracului zaznamenal pohyb. Domníváje se, že to jdou pánové, začal jsem jim hrát do kroku budovatelské písně. Kolem

osmé hodiny k plesu křepkým pochodovým krokem v rytmu „My zrodili se z těžkých dnů“ došli jacísi Francouzové. Mladší živi a zdraví až dávno poté, co jsem dohrál, o půl deváté.

Kolena, kolena...

Vstávám v pět. Fouká vítr. Zalézám i se Siggem vařit čaj a porádku mezi balvany do zlomiska pod morénu. O půl osmé vyrážím. Přecházím Laptelui (2344). Dolů z vrcholu zjišťuji, že mne ukrutně píchá v pravém kolenu. Bandážuji jej obinadlem a zdvihové kroky se snažím dělat pouze levou nohou, z čehož mne úspěšně bolí levé koleno ještě tři dny poté, co pravé přestalo. Nádherná skalní a údolní scenérie v okolí úzkého skalního sedla Doamnei. Kolem desáté přicházím k vodě. Svačím eidam, česnek a chleba. Obě kolena krutě bolí, a to i malebnými travnatými traverzy Paltinei. Stan si stavím na dně karu pod spojovacím hřebínkem sedla Bilea a úbočím Capra (2315). Volím travnatý kopeček, který tu zanechal ledovec. To, aby mne nevyplavila průtrž.

Kterak mi rumunská lžice zachránila život

Těsně po půlnoci se probouzím. Tma a děsivě mrtvolné ticho. Po této noci už vím, proč se říká, ticho před bouří. Rozsvěcím čelovku. Stejně nic



Rumunské magistrále 3

nevidím. Kolkolem hustá mlha. Jen kdesi, snad nad řekou Olt, záblesky. Žádné hromobití. Ponuro jako z Vynálezu zkázy nebo Krakatitu. Kolem půl jedné začalo krápat. A pak... Pak tam, přesně na mém „šibeničním vršku“ měli všichni běsové rande. Dvě hodiny panického strachu. Dvě hodiny k nebi vyzývavě čnicím terčem ve smršti blesků. Gemička zázračně vzdorovala bičována orkámem a provazy vody. Přesto, že její předchůdkyně přežily hrůzné vichřice ať těsně pod vrcholem Huascaránu, na Ťan-Šanu nebo ještě urputnější na zimních Roháčích a vím,



jak je to konstrukčně fantasticky řešený stan, vyzýval jsem všechny horské duchy, aby mne zachovali ráčili. A proč že jsem sem chodil, a tak... Vršek Gemy byl ukotven hůlkami pouze směrem do údolí. Každou chvíli na mne lehala její neukotvená část. Nejhuře na tom byla levá strana, kde se permanentně tvořila větrná kapsa. Reálná představa rozervaného stanu mne přiměla k akci. Pozorovatel by zřel, jak ze stanu vybíhá v okamžení promočený šílenec s děsem v očích a lžicí v ruce. Jaké štěstí, že byla těžká, ocelová. Ukotvil jsem nejnamáhanější partii stanu. Efekt se dostavil ihned. Do stanu přestala téci voda pasírovaná vchodovým zipem. Kolem půl třetí mne probudilo mírumilovné ticho.

